

CR 925-1225
CRL/XL 925-1225
Výrobní č. CR00013211-CR14717



Děkujeme, že jste si vybrali společnost Väderstad jako svého dodavatele!

*Doufáme, že naše produkty zvýší vaše zisky
a přispějí k úspěšným sklizním na vaší farmě.*

S pozdravem

rodina Stark

Carrier je kotoučový kultivátor pro přímé použití v brázdách bezprostředně za sklízecí mlátičkou nebo pro přípravu seťového lůžka před podzimním setím. Pracuje vysokými rychlostmi a zajišťuje nízké náklady na pohonné hmoty. Díky bohatému sortimentu předních náradí, kotoučů a pýchů dokáže Carrier zvládnout spoustu různých výzev spojených s moderním zemědělstvím – od mimořádně mělkého zpracování půdy až po hlubší zapravování. Mnohostrannost, kterou přináší na farmu, znamená méně přejezdů, snížené hektarové provozní náklady a nejlepší možný start pro vaše příští plodiny.

1	Prohlášení o shodě a identitě stroje	1	8.4	Nastavení hloubkové zarážky	29
1.1	Typový štítek	2	9	Údržba a servis	30
1.2	Technické údaje	3	9.1	Všeobecně	30
2	Všeobecné bezpečnostní předpisy	4	9.2	Zajištění stroje pro servis	30
2.1	Povinnosti a odpovědnost	4	9.3	Pravidelná údržba	30
2.2	Před použitím stroje	4	9.4	Mazací body	32
2.3	Jak číst tento návod	4	9.5	Hydraulika	36
2.4	Popis bezpečnostních symbolů	4	9.6	Tažná oj	38
2.5	Bezpečnostní pokyny	5	9.7	Přední nářadí	39
2.6	Varovné etikety	7	9.8	System Disc Carrier	40
3	Popis stroje	9	9.9	System Disc Carrier XL	40
3.1	Popis základního stroje	9	9.10	Kolíky a hroty škrabek	41
3.2	Popis příslušenství	10	9.11	Pěch	42
4	Instalace	11	9.12	Kola	42
4.1	Požadavky na traktor	11	9.13	Brzdy	43
4.2	Požadavky na hydraulický systém traktoru	11	9.14	Nářadí	44
5	Připojení a odpojení	12	10	Odstraňování závad	45
5.1	Připojení k traktoru	12	10.1	Hydraulické závady	45
5.2	Připojení hydraulických hadic	12	11	Schéma hydraulického systému	46
5.3	Odpojení a parkování	13	11.1	Brzdy	46
6	Přeprava	14	11.2	Schéma hydraulického systému	47
6.1	Přeprava stroje, když není připojený k traktoru	14	12	Schéma pneumatického systému	49
6.2	Změna mezi přepravní a pracovní polohou	14	12.1	Brzdy	49
6.3	Uvazovací body	18			
6.4	Brzdy	19			
7	Základní nastavení	21			
7.1	Rovnoběžně se zemí	21			
7.2	System Disc Carrier	21			
7.3	System Disc Carrier XL	22			
7.4	Nastavení úhlu kola	25			
7.5	Seřízení škrabek	25			
7.6	Přední nářadí	26			
8	Použití stroje	28			
8.1	Pokyny k jízdě	28			
8.2	Přepravní pojistka	28			
8.3	Brány na slámu	29			

1 Prohlášení o shodě a identitě stroje



EC prohlášení o shodě podle směrnice o strojních zařízeních Evropského parlamentu a Rady 2006/42/EC

Společnost Väderstad AB, PO Box 85, SE-590 21 Väderstad, Švédsko

tímto prohlašuje, že níže uvedené výrobky byly vyrobeny ve shodě se směrnicí Rady 2006/42/EC.

Výše uvedené prohlášení se vztahuje k těmto strojům:

CR 925–1225

CRL/XL 925–1225

sériové č.: CR00013211-CR00014717

Väderstad 31/10/2017

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lars-Erik Axelsson'.

Lars-Erik Axelsson

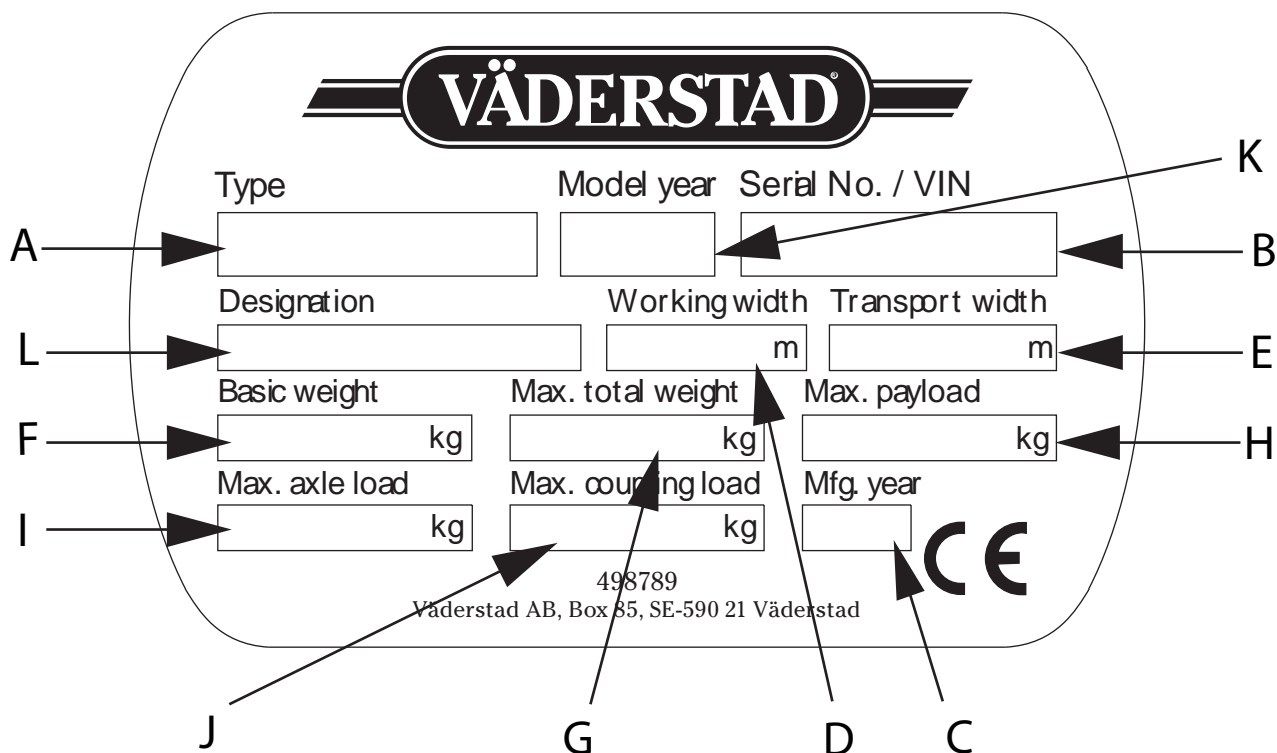
právní koordinátor

Väderstad AB

Box 85, SE-590 21 Väderstad

Podepsaný je oprávněný poskytnout technickou dokumentaci pro výše uvedené stroje.

1.1 Typový štítek



Obrázek 1.1

- A. Typ stroje
- B. Sériové číslo (Když objednáváte náhradní díly nebo necháváte provádět servis svého stroje nebo uplatňujete reklamaci, uveďte vždy sériové číslo svého stroje.)
- C. Rok výroby
- D. Pracovní šířka
- E. Převážná šířka
- F. Vlastní hmotnost základního stroje
- G. Maximální celková hmotnost
- H. Maximální dovolené užitečné zatížení
- I. Maximální dovolené zatížení na nápravu
- J. Maximální zatížení na čepu závěsu traktoru
- K. Rok modelu
- L. Použití

1.2 Technické údaje

Tableau 1.1

Carrier	CR 925	CR 1225	CRXL 925	CRXL 1225
Pracovní záběr, SystemDisc (m)	9	12	9	12
Pracovní záběr, pěch (m)	9,5	12,25	9,5	12,25
Přepravní šířka (m)	3	3	3	3
Výška (m)	4	4	4	4
Počet sekcí	3	5	3	5
Tahová náročnost (k)	400–600	400–600	400–600	400–600
Hmotnost včetně Disc-Cross-Board (kg)	10000	-	-	-
Zatížení spojky na traktor, včetně Disc-CrossBoard (kg)	1900	-	-	-
Hmotnost včetně kotoučů a bran na slámu, celkem (kg)	10000	12200	-	-
Zatížení spojky na traktor, včetně kotoučů a bran na slámu (kg)	-	1100	-	-
Celková hmotnost bran na slámu (kg)	420	500	-	-
Hmotnost včetně SystemDisc XL (kg)	-	-	10500	131000
Zatížení spojky na traktor, včetně SystemDisc XL (kg)	-	-	-	770
Pneumatiky	400/60 x 15.5	400/60 x 15.5	400/60 x 15.5" nebo 520/50 x 17"	520/50 x 17"
Počet vrstev pneumatiky	14	14	14	14
Tlak v pneumatikách kp/cm ²	4	4	4–4,5	4–4,5
Tlak v pneumatikách kPa	400	400	400	400

2 Všeobecné bezpečnostní předpisy

2.1 Povinnosti a odpovědnost

Majitel/řidič přebírá plnou zodpovědnost za:

- způsob používání a přepravy stroje (obojí na veřejných komunikacích i mimo ně), údržby a oprav atd.
- přiměřené používání stroje ve všech ohledech.
- zajištění toho, že si všechny osoby používající stroj přečetly tento návod k používání a pochopily ho a že pracují v souladu se všemi platnými ustanoveními a předpisy.
- neprodlené a bezpečné odstranění všech zjištěných závad.

Všechny stroje společnosti Väderstad AB prošly před svou expedicí kontrolou jakosti a provozními testy. V případě reklamaci viz:

“Všeobecné podmínky dodávek skupiny Väderstad” (www.vaderstad.com.)

Konstrukční změny tvoří součást našeho úsilí o průběžné zdokonalování našich strojů a vyhrazujeme si právo na změnu svých tištěných materiálů bez předchozího oznámení.

Tento návod k používání proto může obsahovat vyobrazení znázorňující stroj, který v závislosti na vašem výběru příslušenství, modelu atd. nevypadá přesně jako stroj, který jste obdrželi.

Výrobce neodpovídá za jakékoli problémy vyplývající ze závad dílů, pokud se uživatel neřídil pokyny uvedenými v tomto návodu k používání.

2.2 Před použitím stroje

- A. Přečtete si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu.
- B. Naučte se používat stroj správně a opatrně!
V nepovolených rukou nebo při neopatrném používání může být stroj nebezpečný.
- C. Stroj bude součástí vašeho pracoviště a pracoviště vašich kolegů. Proto je důležité zajistit, aby byli všichni chráněni a aby byly na svém místě funkční ochrany.

2.3 Jak číst tento návod

Písmena v závorkách odkazují na odpovídající písmena na obrázku a používají se jako odkaz v textu.

- A. Odkaz (A)
- B. Odkaz (B)

Informace, u kterých je pořadí důležité, jsou označeny pomocí číselovaných pokynů k provedení činnosti.

Při odkazování na obrázky mohou být stejným způsobem jako písmena použita také čísla, pokud je odkazů tolik, že se nedostává písmen v abecedě.

1. Začněte tímto ...
2. Pak ...

2.4 Popis bezpečnostních symbolů



Věnujte vždy zvláštní pozornost textům nebo vyobrazením vyznačeným tímto symbolem. Symbol vyznačuje nebezpečí, která **vedou** ke smrtelným nebo těžkým úrazům nebo velkým materiálními škodám, pokud jim není zabráněno.



Věnujte vždy zvláštní pozornost textům nebo vyobrazením vyznačeným tímto symbolem. Symbol vyznačuje nebezpečí, která **mohou vést** ke smrtelným nebo těžkým úrazům nebo velkým materiálními škodám, pokud jim není zabráněno.



Tento symbol označuje zvláštní situaci nebo činnost požadovanou pro zajištění správného používání stroje. Nebudete-li se řídit těmito pokyny, může to vést ke zničení stroje nebo škodám v jeho okolí.



Informace označené tímto symbolem stojí za povšimnutí, protože poskytují užitečné rady nebo zvláště užitečné informace pro správné zacházení se strojem.



Používá se pro objasnění informací.

- Používá se pro uvádění informací formou výčtu s odrážkami. Pořadí, v jakém jsou informace uvedeny, nevyovídá nic o jejich důležitosti.

2.5 Bezpečnostní pokyny

2.5.1 Bezpečnost během montáže



Stroj vždy parkujte na rovném a pevném povrchu.

Snižte tlak v hydraulickém systému stroje na nulu nastavením plovoucí polohy na regulátoru hydrauliky traktoru. Ve výsledku bude stroj spočívat na svých kotoučích a pěchu.



Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů. Po několika hodinách jízdy dotáhněte matice kol. Pravidelně kontrolujte, že jsou dotažené. Uvědomte si, že matice musí být utaženy specifikovaným utahovacím momentem (Nm).



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Před připojením hydraulických hadic vždy zajistěte, aby spojovací zástrčky na secím stroji a spojovací zásuvky na traktoru byly čisté a nebyly na nich cizí materiály.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.

2.5.2 Bezpečnostní pokyny během práce a údržby



Nikdy nespěchejte tolik, že byste ignorovali náležité bezpečnostní postupy.



Když má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



Pro všechny servisní a údržbářské práce stroj rozložte a spusťte na zem.



Nikdy nepracujte pod předním nářadím, pokud není zajištěno podstavci nebo podobným zařízením.



Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. V případě pochybností se spojte s kvalifikovaným svářečem a vyžádejte si pokyny.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Zajistěte, aby osoby zdržující se při běžícím motoru traktoru v blízkosti secího stroje zachovaly dostatečnou bezpečnostní vzdálenost od zavěšených břemen a od zvednutých nebo pohybujících se součástí stroje.



Nikdy nerozebírejte jednotku pěchovacího válce s ocelovými prstenci. Jednotka byla slisována dohromady silou 4 tuny. Při pokusu o rozebrání hrozí nebezpečí úrazu. Pokud musíte jednotku nechat rozebrat, obraťte se na svého prodejce, protože je nutné speciální nářadí.

2.5.3 Bezpečnost během přepravy



Vždy dodržujte národní ustanovení pro silniční dopravu a bezpečnost.



Než se s traktorem a připojeným strojem nebo stroji vydáte na veřejnou komunikaci, odstraňte z traktoru i strojů veškerou zeminu, která by mohla opadávat.



Při přepravě se vždy přesvědčte, že je stroj zajištěný automatickými zarážkami.



Abyste při přepravě po veřejné komunikaci zabránili nebezpečím vyplývajícím z náhodné aktivace ovladačů hydrauliky traktoru, musíte před zahájením silniční přepravy odpojit od traktoru hydraulické hadice pro spouštění stroje.



Zkontrolujte, zda namontované pneumatiky traktoru zvládnou hmotnost stroje a zda jsou nahuštěny na správný tlak. Uvědomte si, že zadní náprava traktoru je velmi zatížená, zejména při přepravě po silnici. Proto zkontrolujte, zda není překročeno maximální povolené zatížení nápravy.



Když přepravujete stroj po veřejných komunikacích, buďte ohleduplní a jeďte opatrně. Při přepravě věnujte velkou pozornost šířce stroje a kružnici, kterou opisuje jeho okraj při zatáčení. Výhled dozadu je velmi omezený. Zkontrolujte umístění zpětných zrcátek traktoru.



Používejte světla na secím stroji v souladu s místními dopravními předpisy.



Tento stroj a jeho pneumatiky jsou zkonstruovány pro maximální rychlost 40 km/h při přepravě po veřejné komunikaci. Věnujte pozornost rychlostním omezením platným ve vaší zemi a dodržujte je.



Stroj je těžký. Rychlost přizpůsobte podmínkám na silnici! Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nedbalostí při přepravě.



Pravidelně kontrolujte opotřebení závěsného zařízení traktoru a tažného oka stroje.



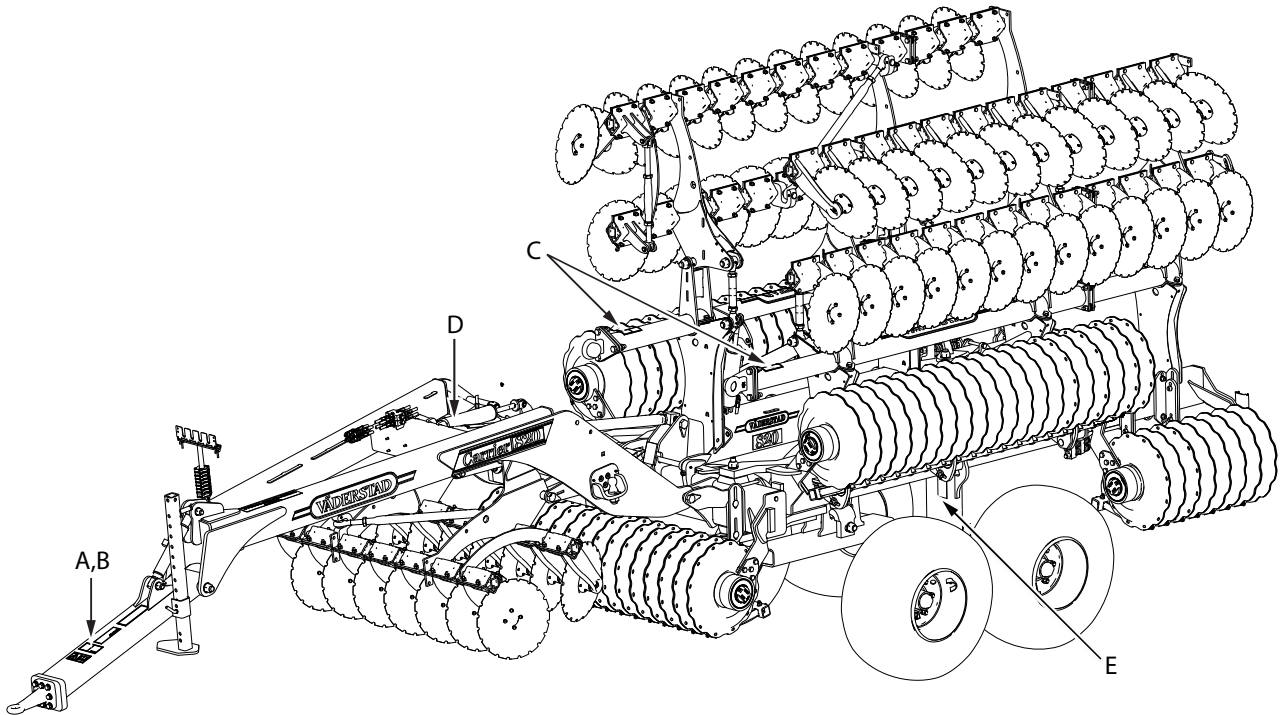
Abyste zabránili poškození stroje, nikdy necouvejte se strojem spuštěným na zem.



Myslete na to, že je stroj těžký a že z toho vyplývá delší brzdná dráha.

2.6 Varovné etikety

2.6.1 Umístění bezpečnostních symbolů



Obrázek 2.1

2.6.2 Obsah varovných etiket

A.



Přečtěte si pozorně tento návod tak, abyste si byli jistí, že jste porozuměli jeho obsahu. Přečtěte si tyto pokyny a bezpečnostní upozornění podle potřeby při práci.

B.



Nestůjte mezi traktorem a strojem, když traktor couvá za účelem připojení.

C.



Přesvědčte se, že je zcela volná pracovní plocha a prostor sklápění stroje. Nikdy se nepohybujte pod zvednutou sekcí!

D.



Varování před stříkajícím olejem, který může způsobit řezná zranění, protože hydraulický systém obsahuje tlakové nádoby. Při odpojování hydraulických spojek od stroje dbejte nejvyšší opatrnosti. Nikdy nesměřujte hydraulické spojky na části těla. Před údržbou a opravou vypusťte tlakové nádoby.

E.

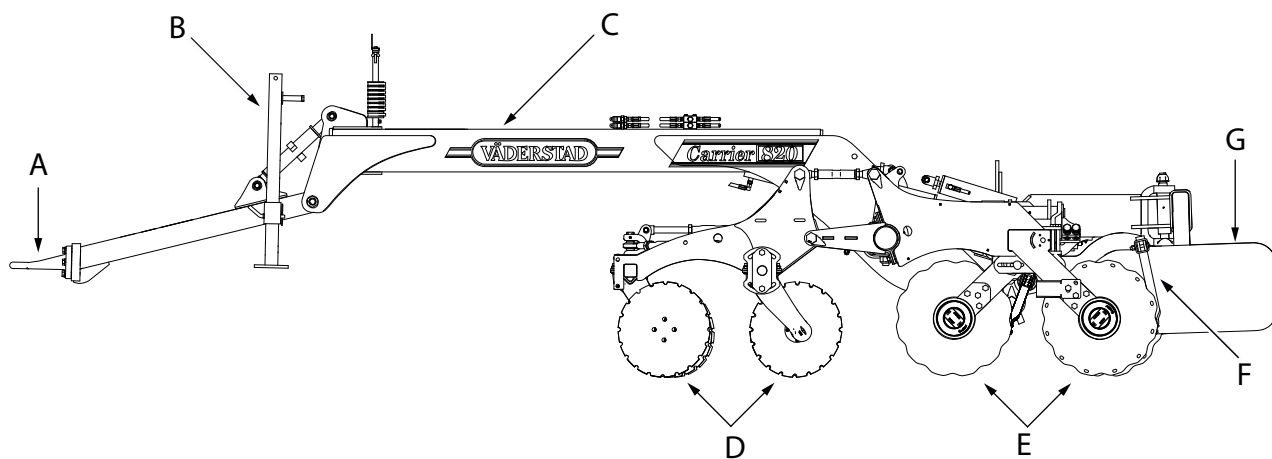


Po 10–15 km jízdy dotáhněte matice kol.

Stejným způsobem dotáhněte matice kol po výměně kol. Matice utahujte momentovým klíčem.

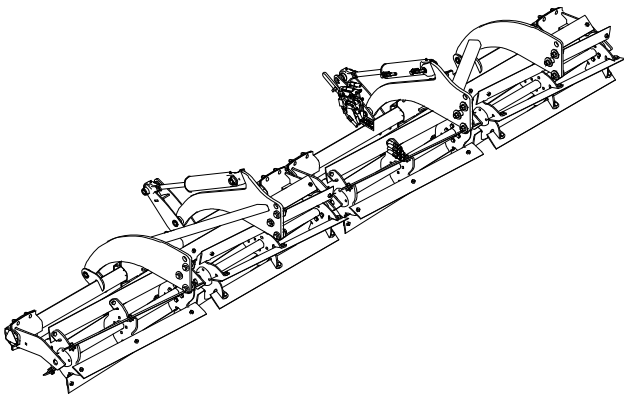
3 Popis stroje

3.1 Popis základního stroje

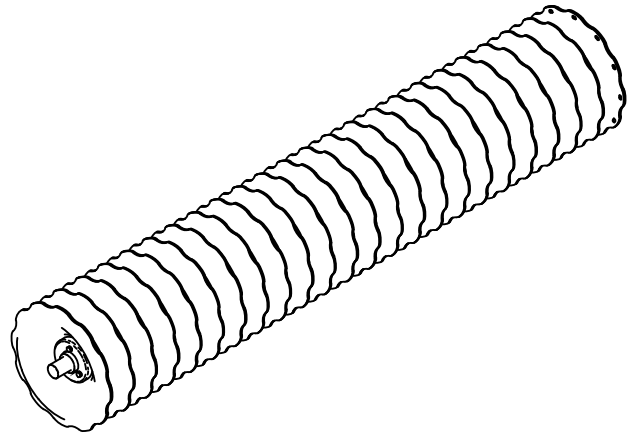


- A. Tažné oko
- B. Odstavné podpěry
- C. Tažná oj
- D. SystemDisc
- E. Pěch
- F. Škrabka
- G. Kola

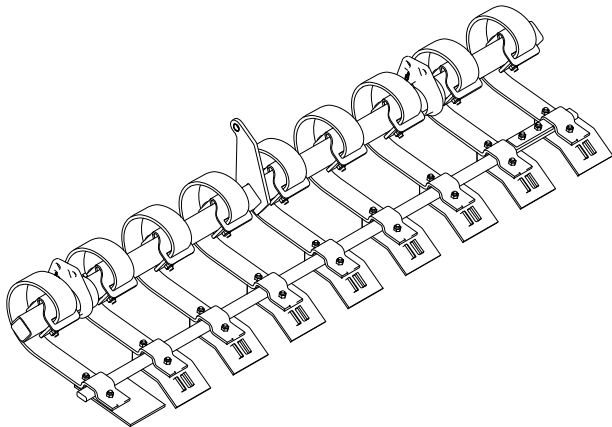
3.2 Popis příslušenství



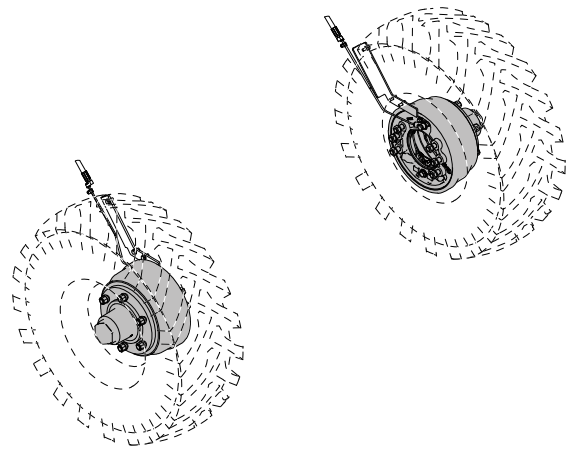
Obrázek 3.1 CrossCutter (Carrier 925–1225)



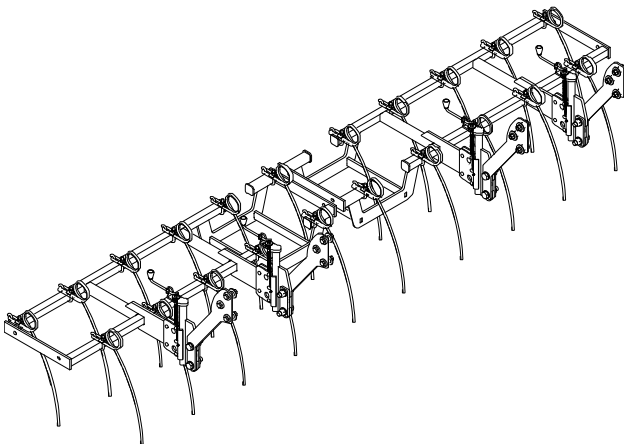
Obrázek 3.4 SteelRunner



Obrázek 3.2 System CrossBoard Heavy (Carrier 925)



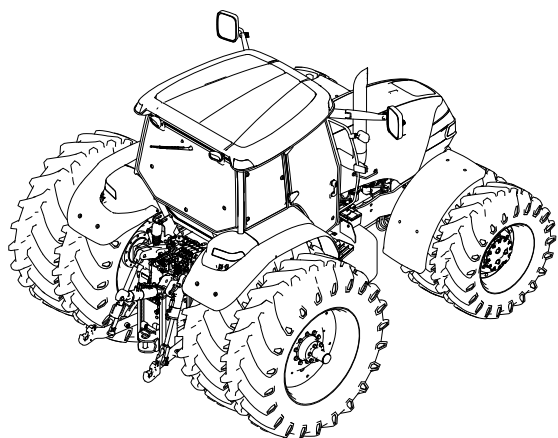
Obrázek 3.5 Brzdový systém, hydraulický/pneumatický (Carrier 925–1225, Carrier XL 925–1225)



Obrázek 3.3 Brány na slámu (Carrier 925–1225)

4 Instalace

4.1 Požadavky na traktor



Obrázek 4.1



UPOZORNĚNÍ: Všechna základní nastavení a změny musí být vždy zadávány na rovném povrchu se strojem připojeným k traktoru a dolů spuštěnými křídlovými sekcemi.

Pro minimalizaci zhuňování půdy by měl být traktor vybavený zvláště širokými pneumatikami, například dvojmontáží kol apod. Zkontrolujte, zda pneumatiky traktoru odpovídají hmotnosti stroje a zda jsou nahuštěné na správný tlak. Hmotnostní a výkonové požadavky stroje jsou uvedeny v [“1.2 Technické údaje”](#).

4.2 Požadavky na hydraulický systém traktoru

Požadavky na hydraulický systém traktoru se liší v závislosti na vybavení stroje.

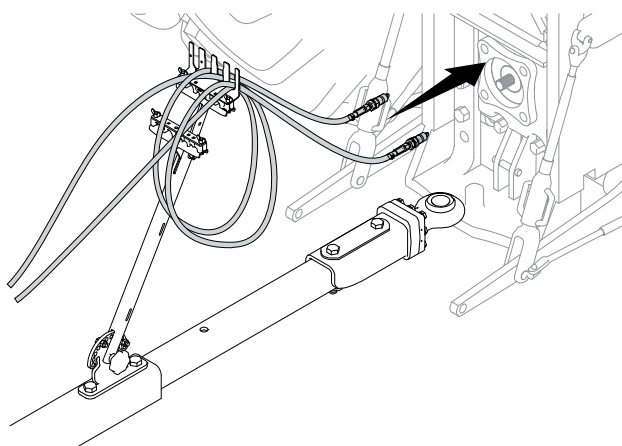
- Všechny hydraulické funkce stroje vyžadují dvojčinnou spojku s kapacitou 20–40 l/min při tlaku 200 bar. Viz [“1.2 Technické údaje”](#).

5 Připojení a odpojení

5.1 Připojení k traktoru



Během připojování a odpojování hydraulických hadic musí být vždy vypnutý motor traktoru, jinak se může poškodit hydraulika stroje.

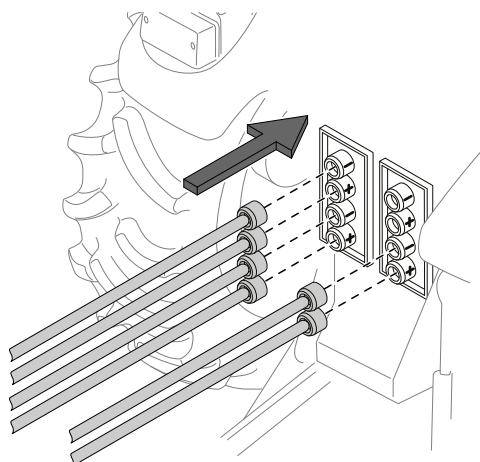


Obrázek 5.1

1. Připojte tažnou oj stroj k závěsnému zařízení traktoru.
2. Zvedněte a zajistěte odstavnu podporu stroje.
3. Připojte hydraulické hadice.
4. Připojte světla.
5. Přesvědčte se, že hadice a elektrické kabely volně visí, a to i v ostrých zatáčkách.

5.2 Připojení hydraulických hadic

Připojte hydraulické hadice k hydraulickým spojkám traktoru. Pečlivě zkontrolujte, že jsou hadice připojeny po dvojicích ke správné hydraulické spojce. Pečlivě oťřete spojky a konektory. Vyvarujete se tak zbytečných problémů a opotřebení hydraulického systému.



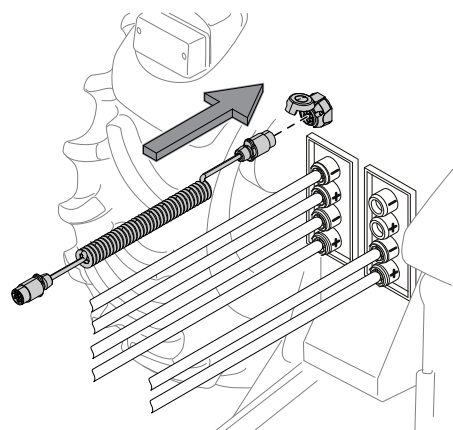
Obrázek 5.2

5.2.1 Barevné značení hydraulických hadic

Hydraulické hadice stroje jsou barevně kódované, aby se zabránilo nesprávnému připojení.

Barva	Funkce
Žlutá	Zvedací systém
Červená	Řízení hloubky
Modrá	Skládání/CrossBoard/návěsná oj
Bílá	Návěsná oj, další hadice

5.2.2 Světla



Obrázek 5.3

Zástrčka osvětlení se připojuje ke standardní externí 7pólové zásuvce traktoru určené pro přívěsy.

Pro zlepšení spolehlivosti osvětlení a zajištění dlouhé životnosti použijte moderní LED diody.

Nízký požadovaný výkon LED světel může vést k tomu, že monitorovací systém traktoru nerozpozná, že jsou připojena světla k vnějšímu konektoru pro přívěs. Nebude pak vydána výstraha, když z jakéhokoli důvodu, například kvůli poškození kabelové formě, přestane fungovat osvětlení.

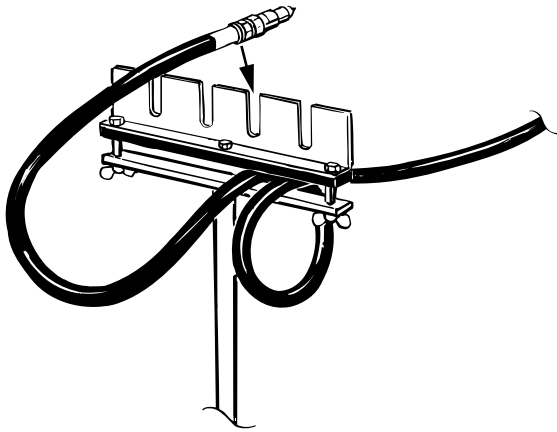


Před přepravou po silnici je proto důležité se přesvědčit, že je osvětlení řádně připojené a že světla fungují. Zajistěte, aby kabely nebyly vystaveny nebezpečí rozdrčení.

5.2.3 Úprava délky hadice

Upravte délku hadice pomocí držáku hadic.

Když jsou hydraulické hadice odpojeny od traktoru, měly by být zajištěny v držáku hadic.



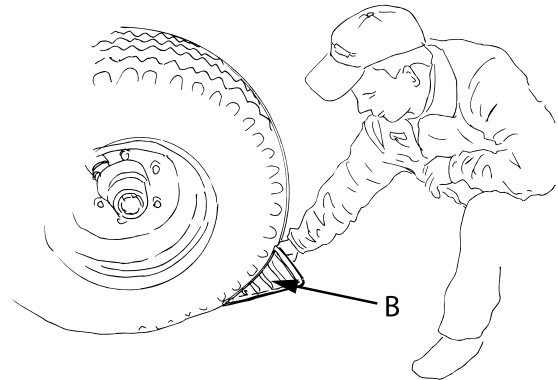
Obrázek 5.4

5.3 Odpojení a parkování



Stroj vždy parkujte na rovném a pevném povrchu.

1. Zajistěte odstavnou podpěru.
2. Zajistěte kola brzdými podložkami (B).



Obrázek 5.5

3. Přesvědčte se, že jste uvolnili tlak v hydraulickém systému. Odpojte hydraulické hadice.
4. Odpojte světla.
5. Odpojte stroj od traktoru.

6 Přeprava

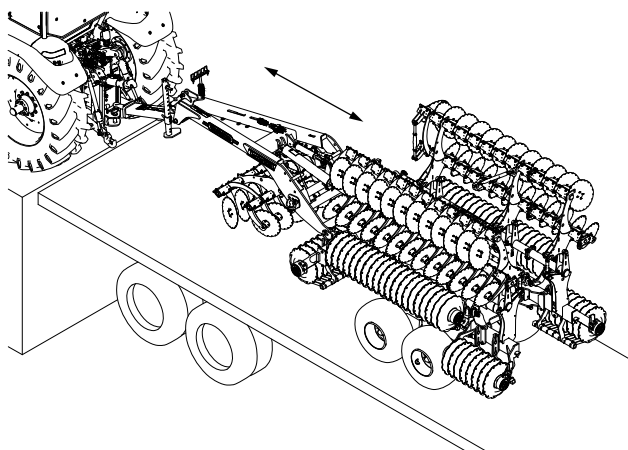
6.1 Přeprava stroje, když není připojený k traktoru



Pokud musí být stroj přepravován, když není připojený k traktoru, musí být úplně smontovaný a v poloze pro přivázání na přepravní vozidlo! Stroj musí být přepravován na přívěsu stroje, plochem přívěsu nákladního vozidla nebo jiném vhodném přepravním vozidle.

Nakládání a vykládání stroje na přepravní vozidlo a z něho musí být prováděno pomocí traktoru.

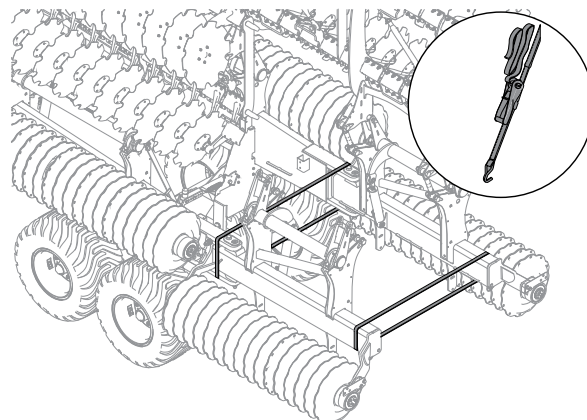
Doporučuje se asistence druhé osoby, která bude při nakládce a vykládce navigovat.



- Informace o rozměrech a hmotnosti stroje viz "1.2 Technické údaje".
- Vždy se ujistěte, že splňujete příslušné národní předpisy týkající se přepravních rozměrů, požadavků na doprovodná vozidla apod.

6.1.1 Nakládání

1. Nastavte stroj do přepravní polohy. Viz "6.2.1 Uvedení do přepravního režimu".
2. Nacouvejte se strojem podélně na nízký přívěs nebo plochý valník. Při použití plochého valníku bude nutná nájezdová rampa, nakládací plošina nebo podobné zařízení. Postupujte velmi opatrně; zkontrolujte, zda nedošlo k poškození částí stroje během nakládání.
3. Spusťte pěch na zem.
4. Nastavte a zajistěte odstavnou podpěru tak, aby stroj spočíval na odstavné podpěře, pěchu a přepravních kolech.
5. Přepravní kola a pěch stroje zajistěte klíny nebo podobným zařízením tak, aby se netočily.



Obrázek 6.1

6. U strojů s přidavnou vnější sekcí zajistěte vnější sekce pomocí popruhu apod.
7. Odpojte traktor od stroje.
8. Zajistěte stroj vhodnými vázacími prostředky v souladu s platnými předpisy. Vázací zařízení musí být připojeno ke stroji v místech označených nálepkami. Viz "6.3 Uvazovací body".

6.1.2 Vykládání

1. Odstraňte všechny vázací prostředky.
2. Připojte stroj k traktoru a zvedněte ho do přepravní polohy. Viz "5.1 Připojení k traktoru" a "6.2.1 Uvedení do přepravního režimu".
3. Vyvezte stroj z přepravního vozidla. Při použití plochého valníku budete potřebovat například nájezdovou rampu, nakládací plošinu nebo podobné zařízení.

Postupujte velmi opatrně; zkontrolujte, zda nedošlo k poškození částí stroje během vykládky.

Údaje týkající se rozměrů a hmotnosti stroje viz "1.2 Technické údaje".

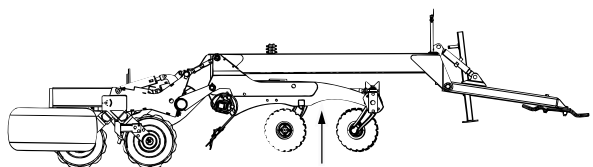
6.2 Změna mezi přepravní a pracovní polohou



Změna do přepravní polohy se musí provádět na rovné zemi. Nepřipusťte boční naklonění stroje.

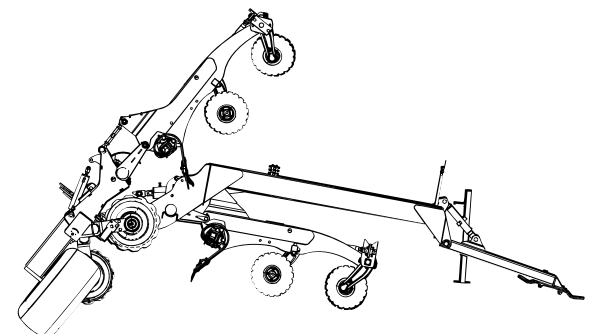
6.2.1 Uvedení do přepravního režimu

1. Zařaďte neutrální nebo sešlápněte spojku. Nepoužívejte provozní nebo parkovací brzdu. Když je sklopený pěch, traktor musí mít možnost couvání. Pokud jsou namontované brány na slámu, složte je. Viz "8.3 Brány na slámu".

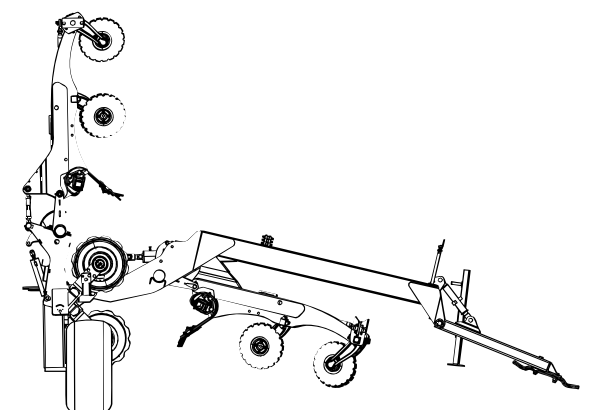


Obrázek 6.2

2. Zvedněte přední nářadí.

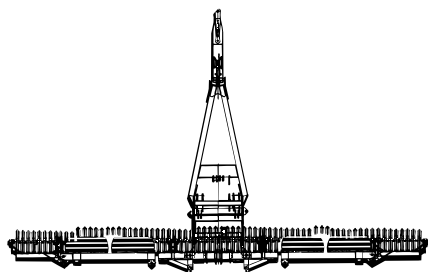


Obrázek 6.3

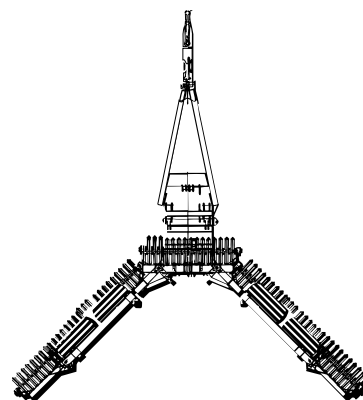


Obrázek 6.4

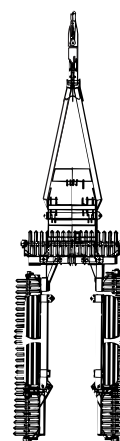
3. Sklopte pěch úplně dozadu.



Obrázek 6.5

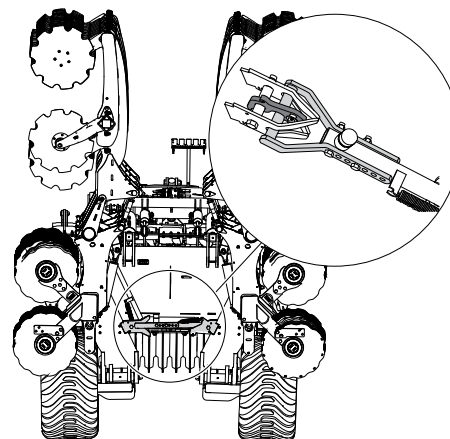


Obrázek 6.6



Obrázek 6.7

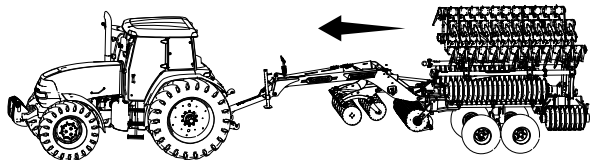
4. Jed'te traktorem pomalu dopředu, načež se pak křídlové sekce sklopí dozadu.



Obrázek 6.8

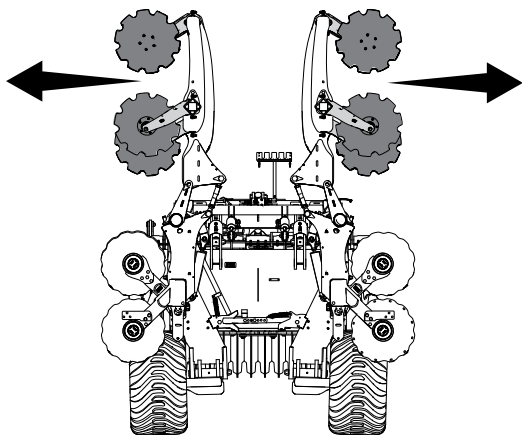
5. Křídlové sekce se automaticky uzamknou a pěch je nyní připravený na přepravu.

6.2.2 Uvedení do pracovní polohy

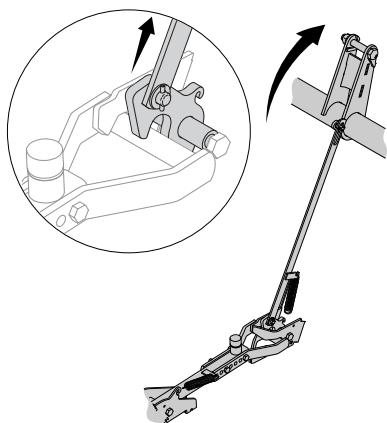


Obrázek 6.9

1. Pojeďte dopředu a zastavte.

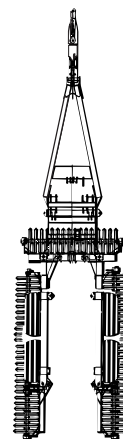


Obrázek 6.10

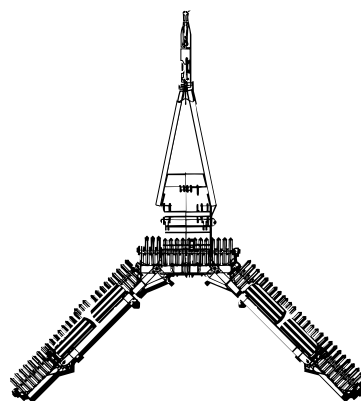


Obrázek 6.11

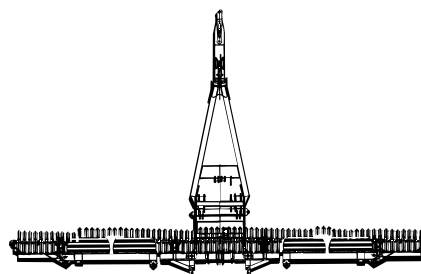
2. Hydraulickým systémem spusťte/vysuňte přední nářadí. Převravní zámek se nyní otevře. Viz též “8.2 Převravní pojistka”.



Obrázek 6.12

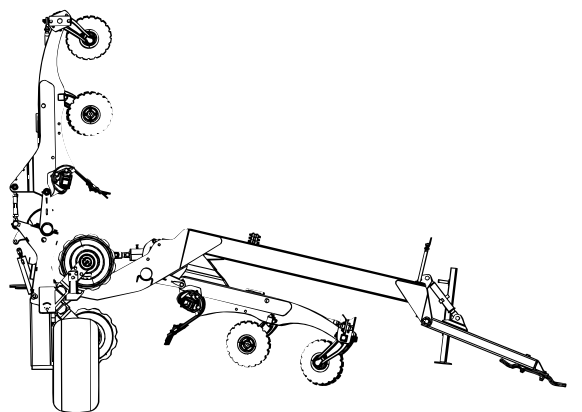


Obrázek 6.13

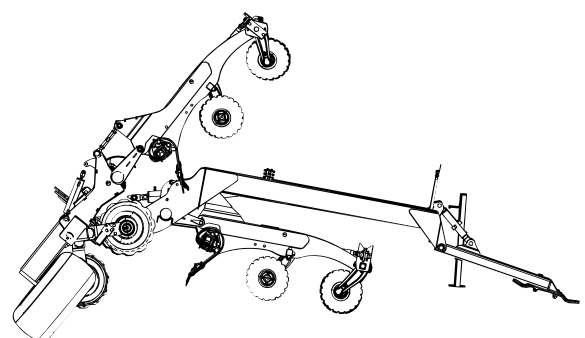


Obrázek 6.14

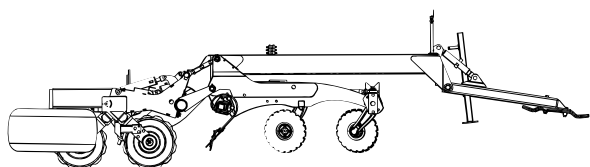
3. Pomalu couvejte s traktorem, dokud se pěch úplně nerozloží.



Obrázek 6.15



Obrázek 6.16



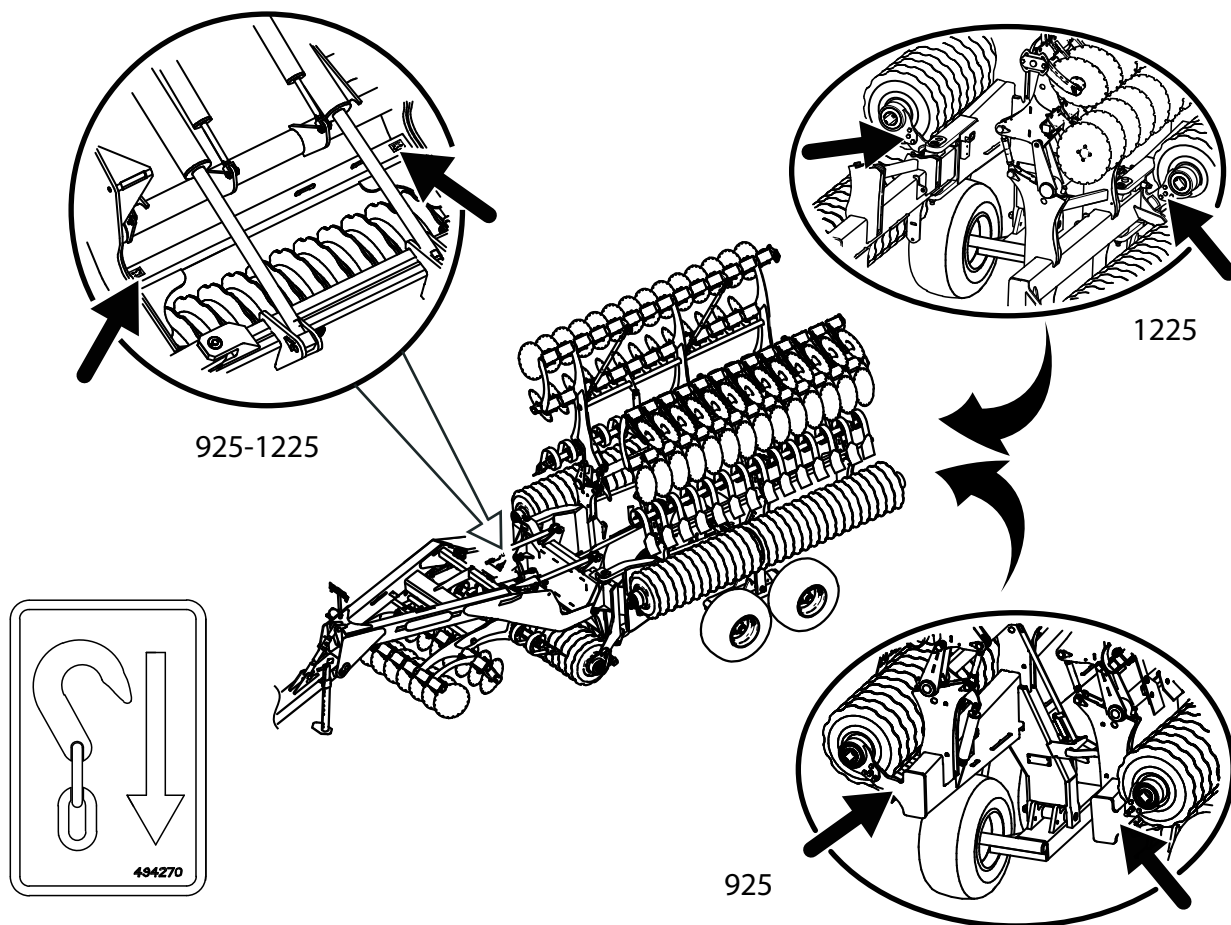
Obrázek 6.17

4. Zvedněte/zasuňte znovu přední nářadí.
5. Zařaďte na traktoru neutráل a spusťte pěch. Nechte ovládací páku hydrauliky na chvíli v poloze spuštění, dokud se úplně nezasune sklápěcí válec. Pěch je nyní nastavený do pracovní polohy.



U větších traktorů a pásových traktorů nestačí prostě jen zařadit neutráل. Pomalu posouvejte poslední část systému skládání dopředu, abyste zabránili nárazu na pneumatiky.

6.3 Uvazovací body



Obrázek 6.18

Zajistěte stroj vhodnými vázacími prostředky v souladu s platnými předpisy. Vázací zařízení musí být připojeno ke stroji v místech označených nálepkami.

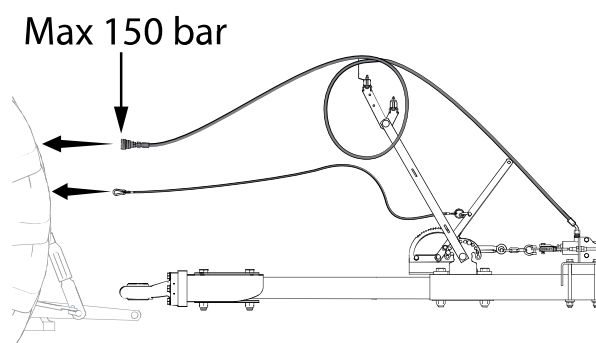
6.4 Brzdy

6.4.1 Všeobecně

Stroj Carrier může být vybavený pneumatickými nebo hydraulickými brzdami. Pneumatické brzdy jsou bubnové bez samočinného nastavení. Stroj je brzděn jedním válcem pro každé kolo.

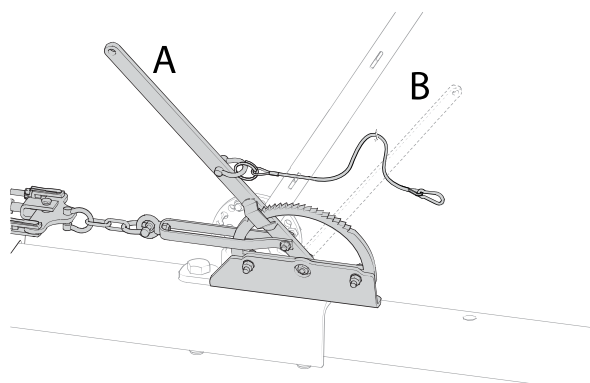
Hydraulický systém je vybavený také systémem nouzového brzdění, který se automaticky aktivuje, když se stroj odpojí od traktoru.

6.4.2 Před jízdou s hydraulickými brzdami



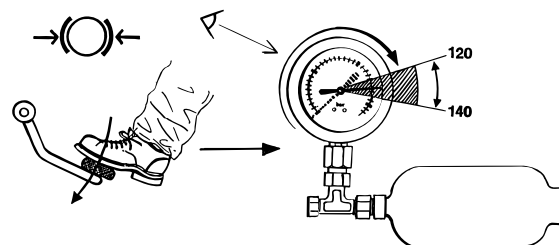
Obrázek 6.19

1. Připojte hydraulickou hadici brzdového systému k brzdové spojce na traktoru. Uvědomte si prosím, že hadice se smí připojit pouze k brzdové spojce ovládané brzdovým pedálem traktoru poskytující maximální tlak 150 bar. Připojte odpojovací lanko k vhodnému a bezpečnému připojovacímu bodu na traktoru. Zajistěte, aby se lanko nemohlo nikde zamotat.



Obrázek 6.20

2. Ujistěte se, že je ventil bezpečnostní brzdy nastavený do polohy A.

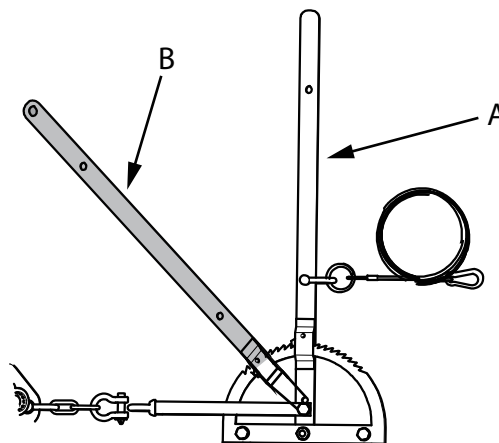


Obrázek 6.21

3. Sešlápněte brzdový pedál a udržujte ho v této poloze, dokud manometr na tažné oji stroje neukáže tlak 120–140 bar.
4. Stroj je nyní připravený k jízdě.

6.4.3 Parkovací brzda

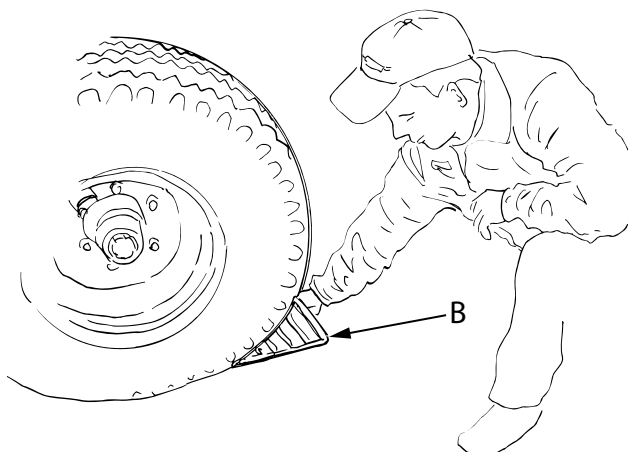
Když bezpečnostní brzda při používání není připojena k traktoru, funguje také jako parkovací brzda.



Obrázek 6.22

Při parkování byste měli rameno páky (A) zatáhnout velkou silou (asi 600 N). Tím se aktivují brzdy a stroj nemůže neúmyslně ujet.

Uvolněte parkovací brzdu pohybem ramene páky dopředu a pak vrácením do polohy (B).

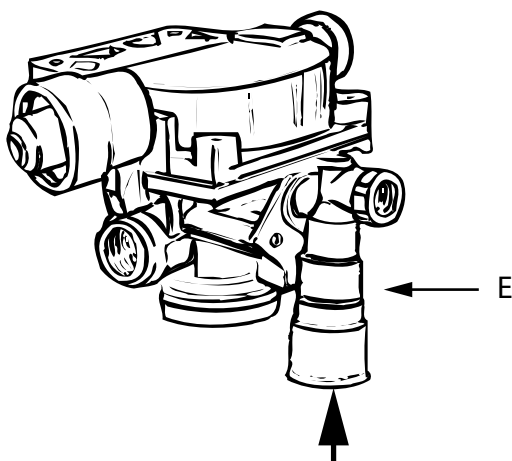


Obrázek 6.23

Jestliže je nutné odstavit stroj na veřejné komunikaci nebo v její blízkosti, musíte ho zajistit založením klínů pod přepravní kola.

Pro delší parkování byste parkovací páku měli uvolnit a pro zajištění stroje v jeho odstavené poloze použít jen brzdicí podložky.

6.4.4 Jízda nízkou rychlostí



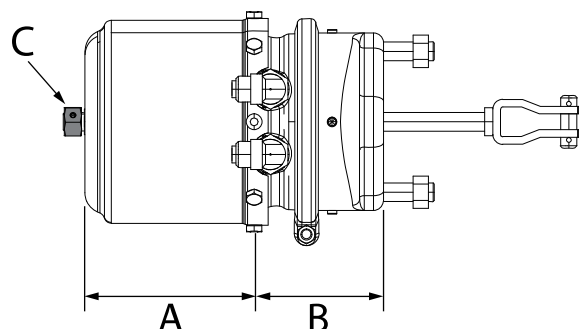
Obrázek 6.24

Pokud je nutné manévrovat se strojem v uzavřeném prostoru bez jeho připojení k traktoru s brzdovými spojkami, deaktivujte brzdy. Pokud je zásobník pod tlakem (min. 5 bar), můžete brzdy uvolnit stlačením zpomalovacího ventilu (E). Pokud je zásobník prázdný, úplně povolte oba šrouby (C) na válcích pružinové brzdy. Viz [“Obrázek 6.25“](#) UPOZORNĚNÍ: Před přepravou po silnici musí být tyto šrouby (C) úplně zašroubované. Viz [“Obrázek 6.25“](#)

6.4.5 Před jízdou s hydraulickými brzdami

Pneumatické brzdy jsou připojeny ke spojkám se stlačeným vzduchem traktoru a ovládají se tlakem vyvíjeným na brzdový pedál traktoru. Brzdové válce a délka brzdové páky jsou koncipovány tak, aby zajistily dostatečnou brzdovou sílu bez zablokování kol. Uvědomte si prosím, že hadice se smí připojit pouze k brzdové spojce ovládané brzdovým pedálem traktoru poskytující maximální tlak 150 bar.

Připojte odpojovací lanko bezpečnostní brzdy k vhodnému a bezpečnému připojovacímu bodu na traktoru. Zajistěte, aby se lanko nemohlo nikde zamotat.



Obrázek 6.25

Válce pružinových brzd používají membránový válec (A) pro provozní brzdu/parkovací brzdu a pružinovou brzdovou sekci (B) pro nouzové brzdění.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím stroje: Přesvědčte se, že jsou úplně utažené šrouby (C) na všech válcích, aby byla zajištěna funkce nouzových brzd. Viz [“Obrázek 6.25“](#).

Nejprve připojte červenou tlakovou hadici k červené tlakové spojce na traktoru. Pak připojte žlutou tlakovou hadici ke žluté ovládací spojce na traktoru. Brzdový systém je koncipován pro následující tlaky vzduchu:

Tlaková spojka:	6–10 bar
Řídicí spojka:	0–10 bar

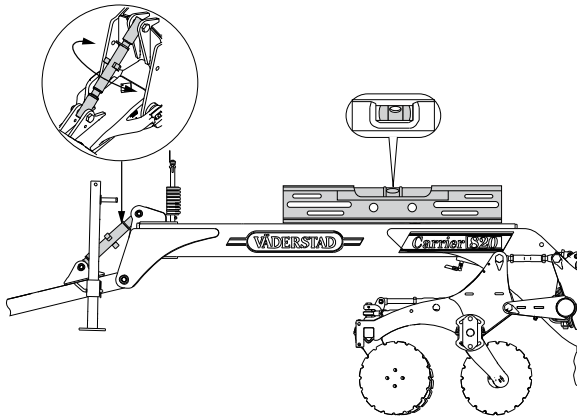
7 Základní nastavení

7.1 Rovnoběžně se zemí

7.1.1 Nastavení stroje souběžně se zemí

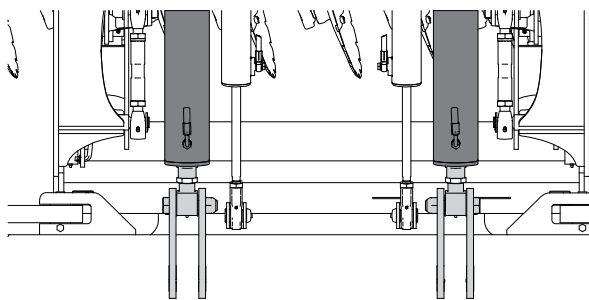


Při kontrole rovnoběžnosti rámu nesmí být přední nářadí tlačeno na zem.

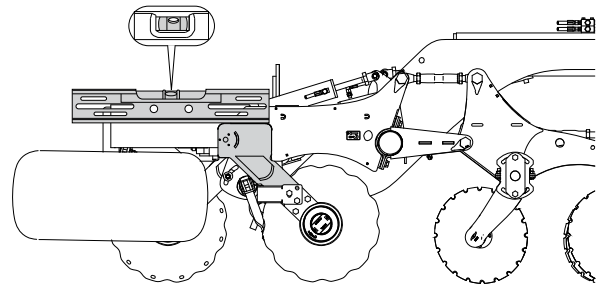


Obrázek 7.1

1. Toto nastavení provádějte se strojem rozloženým na rovné a pevné zemi. Spusťte přední nářadí na zem. Otáčejte napínací matice, dokud tažný středový rám nebude rovnoběžně se zemí. Potom napínací matice zajistěte jejich pojistnými maticemi.



Obrázek 7.2



Obrázek 7.3

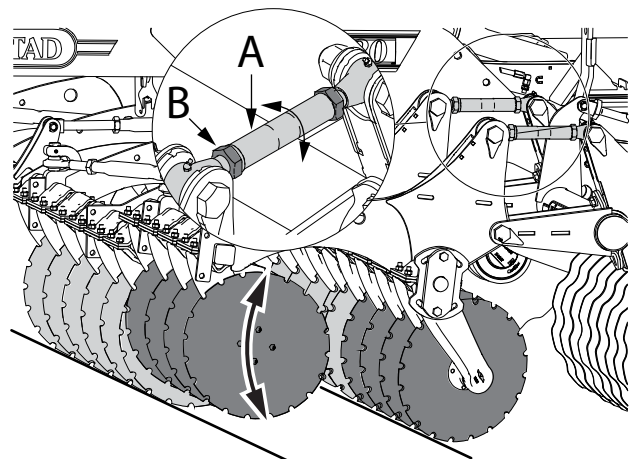
2. Seříd'te skládací válce tak, aby byl rám rovnoběžný se zemí.

7.2 System Disc Carrier

7.2.1 Rovnoběžné vyrovnání



Před prováděním jakýchkoli nastavení by měl být sesynchronizován hydraulický systém. Viz "9.5.1 Synchronizace sériově zapojených hydraulických systémů".

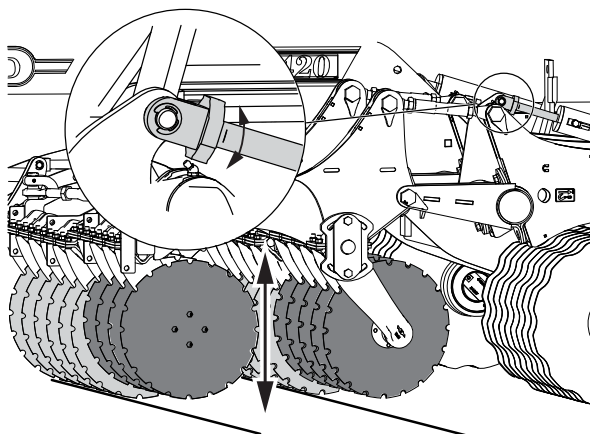


Obrázek 7.4

Toto nastavení provádějte se strojem rozloženým na rovné a pevné zemi. Spusťte přední nářadí tak, aby téměř dosáhlo země. Nastavujte napínací matice (A), dokud přední nářadí nebude rovnoběžně se zemí. Po nastavení zajistěte napínací matice (A) pojistnými maticemi (B).

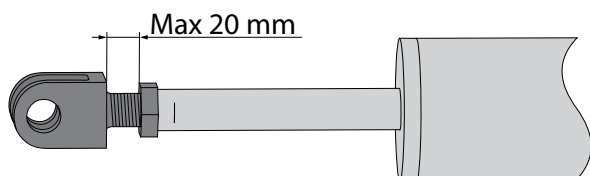
Současně proved'te kontrolu podle odstavce "7.2.2 Vyrovnání nářadí SystemDisc".

7.2.2 Vyrovnání nářadí SystemDisc

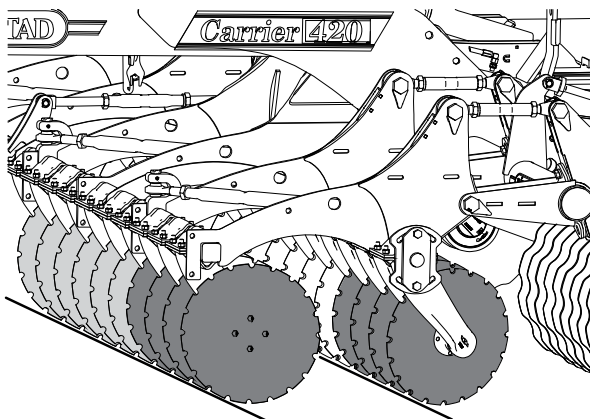


Obrázek 7.5

1. Povolte pojistnou matici na hydraulickém válci.



Obrázek 7.6



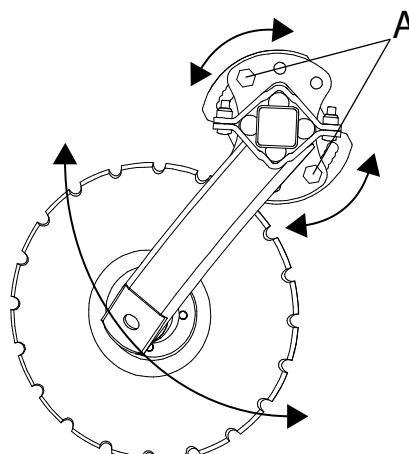
Obrázek 7.7

2. Nastavte sekce nářadí Disc tak, aby byly vyrovnané s ostatními sekcemi.



Pístnici nesmíte vyšroubovat více než 20 mm z pojistné matice.

7.2.3 Nastavení výšky vnějších kotoučů



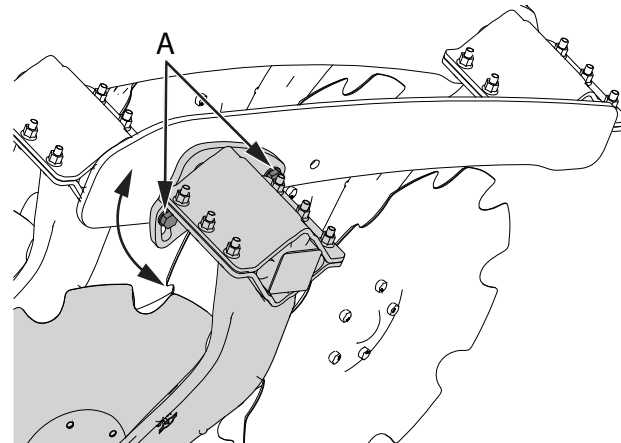
Obrázek 7.8

Aby stroj za sebou nezanechával rýhy, je možné na obou stranách výškově individuálně nastavit vnější kotouče. Zvolte nastavení vhodné pro danou pracovní hloubku, typ půdy atd.

Pro nastavení výšky kotouče odšroubujte matice a vytáhněte šrouby (A). Zvolte polohu. Namontujte zpět šrouby a matice.

7.3 System Disc Carrier XL

7.3.1 Nastavení výšky vnějších kotoučů



Obrázek 7.9

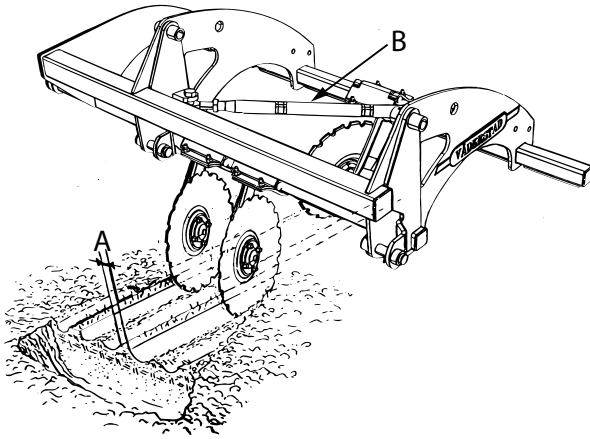
Aby stroj za sebou nezanechával rýhy, je možné na obou stranách výškově individuálně nastavit vnější kotouče. Zvolte nastavení vhodné pro danou pracovní hloubku, typ půdy atd.

Pro nastavení výšky kotouče odšroubujte matice a vytáhněte šrouby (A). Zvolte polohu. Namontujte zpět šrouby a matice.

7.3.2 Stranové nastavení přední řady kotoučů



Nikdy nepracujte pod předním nářadím, pokud není zajištěno podstavci nebo podobným zařízením.



Obrázek 7.10

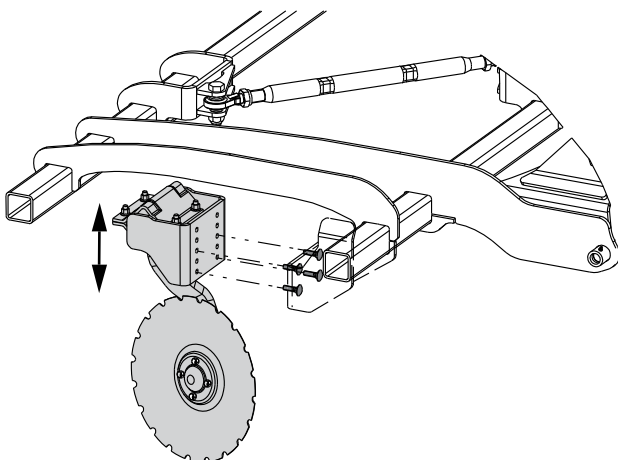
Přední řadu kotoučů lze stranově nastavit pomocí dvou napínacích matic (B). Zajistěte, aby bylo přední nářadí při seřizování napínacích matic zvednuté. Po nastavení zajistěte napínací matice jejich pojistnými maticemi.

Začněte od základního nastavení, kdy jsou rámy souběžné s pozemkem ve směru jízdy.

Nastavte přední řadu kotoučů tak, aby přední nářadí SystemDisc pracovalo v celém pracovním záběru ve zvolené pracovní hloubce a nevynechalo žádné místo (A). Po odstranění uvolněné zeminy za kotouči zkontrolujte výsledek zpracování půdy.

Ve výše uvedeném příkladu byste měli pro optimalizaci výsledku posunout přední řadu kotoučů trochu doprava. Myslete na to, že konečný výsledek závisí na pracovní hloubce, typu půdy a pojezdové rychlosti.

7.3.3 Seřízení zahrnovače



Obrázek 7.11

Zahrnovač je kotouč umístěný za X-kotoučem. Úkolem zahrnovače je urovnávat hrůbek, který může vytvářet X-kotouč, a zajistit tak rovnoměrný výsledek obdělání.

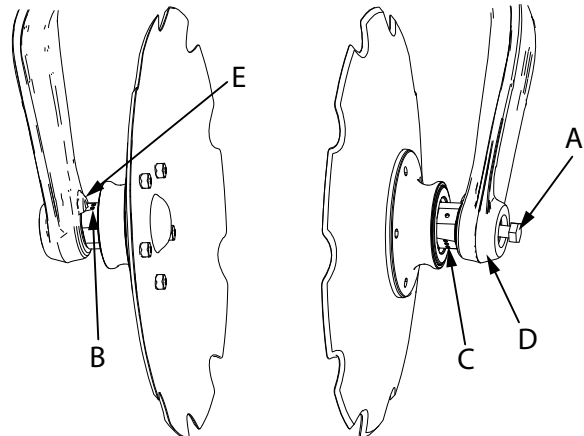
Výšku zahrnovače lze pomocí čtyř šroubů nastavit do tří poloh.

7.3.4 Nastavení pracovního úhlu kotoučů



Kdykoli je nutné provádět práci na ložisku, nezapomeňte nejprve odstranit nečistoty! Nečistoty v upevnění čepu nápravy mohou způsobit poškození čepu samotného i ramene kotouče. Pokud hrozí nebezpečí, že se tak stane, odmontujte kotouč z ramene a vyčistěte ho.

Pracovní úhel kotoučů je nastavitelný, a proto ho lze přizpůsobit různým způsobům obdělávání a druhům půdy. To znamená účinnější obdělávání a nižší potřebný výkon traktoru.

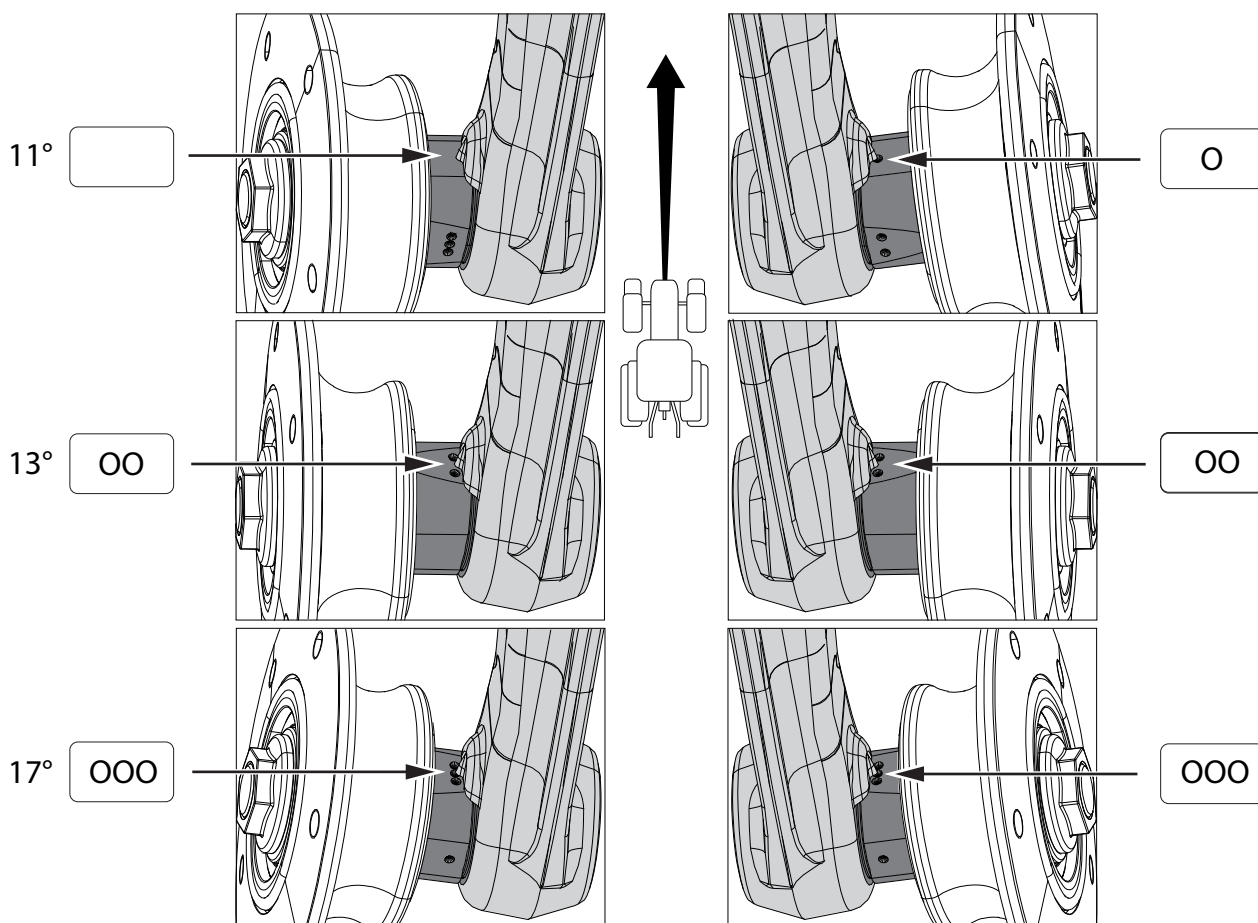


Obrázek 7.12 Nastavení pracovního úhlu kotouče

- Značka (B) na čepu nápravy (C) indikuje polohu zarážky otáčení.

1. Očistěte zeminu a zbytky rostlin z oblasti upevnění kotouče.
2. Povolte šroub (A) o tři otáčky (6 mm).
3. Paličkou poklepejte na spodní část ramene (D) tak, aby se uvolnilo kuželové spojení.
4. Otočte čep nápravy.
5. Při utahování šroubu dávejte pozor, aby byl čep nápravy (C) v jasně definované poloze vůči zarážce otáčení.
6. Utáhněte šroub (A) utahovacím momentem 128 Nm.

7.3.4.1 Nastavení pracovního úhlu kotouče



Obrázek 7.13

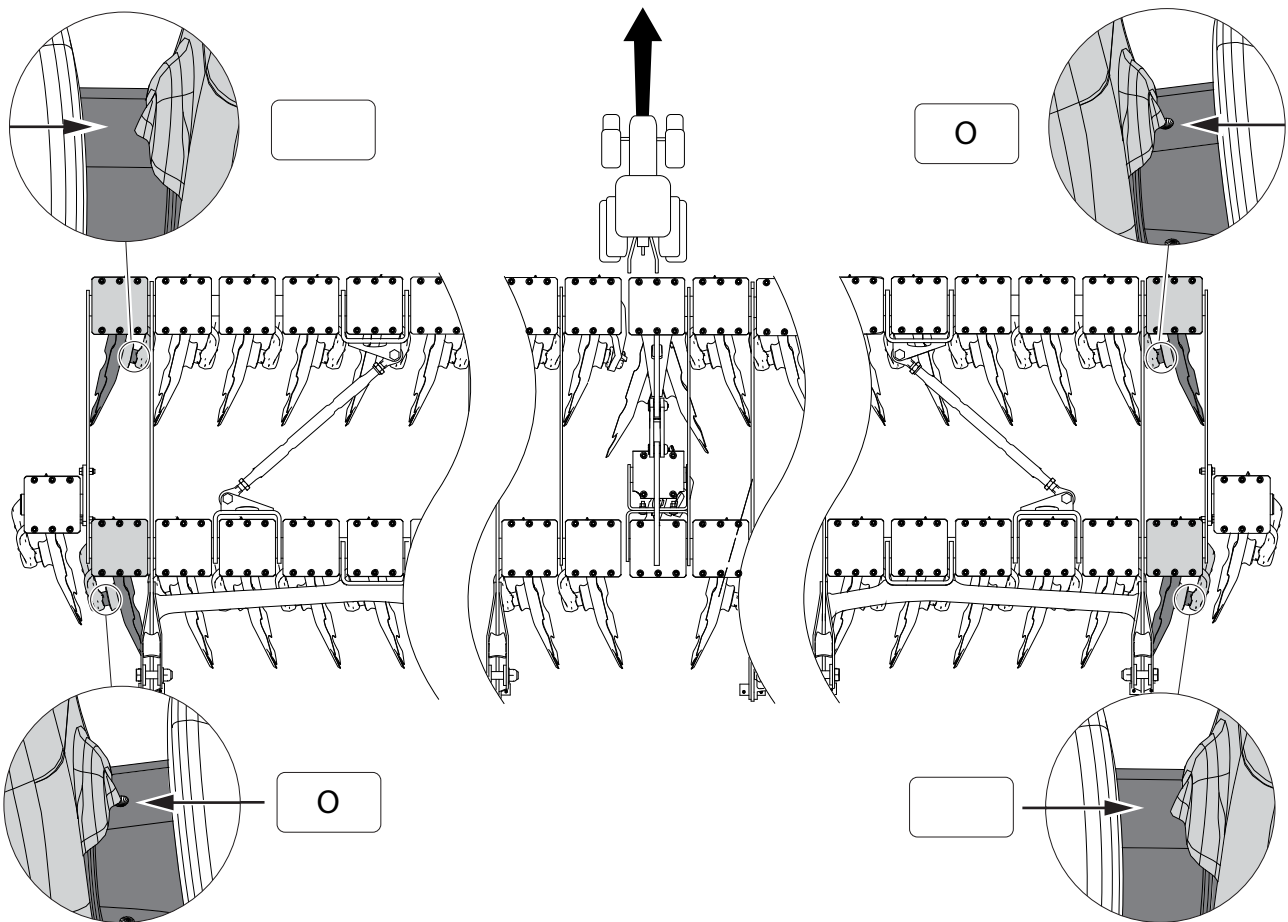
Existují tři možnosti nastavení pracovního úhlu. 11°, 13° a 17°.

Větší pracovní úhel je vhodnější pro mělčí obdělávání.

V případě potřeby je možné nastavit různé pracovní úhly pro přední a zadní řadu kotoučů.

Tableau 7.1 Pracovní úhly a jejich použití

Pracovní úhel:	Vlevo	Vpravo	Použití
11°		O	Hluboké zpracování půdy s velkým množstvím rostlinných zbytků.
13°	OO	OO	Středně hluboké zpracování půdy se středním množstvím rostlinných zbytků.
17°	OOO	OOO	Mělké zpracování půdy s malým množstvím rostlinných zbytků.

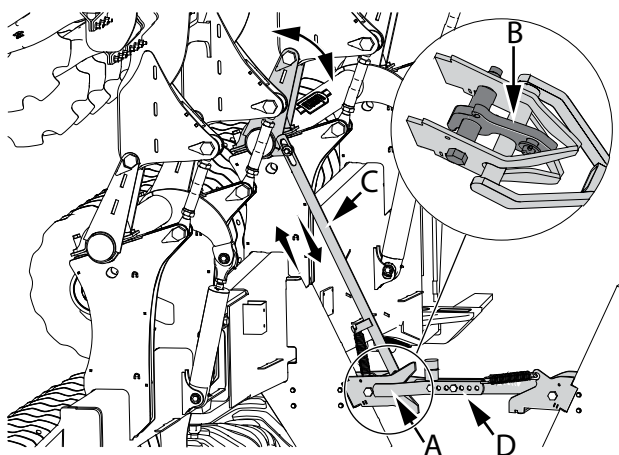


Obrázek 7.14



Doporučuje se označené kotouče používat vždy s pracovním úhlem nastaveným na 11°. To zajistí pravidelné zpracování půdy a zabrání vytváření prohlubní a hrůbků.

7.4 Nastavení úhlu kola



Obrázek 7.15

Převodní pojistka byla nastavena v továrně, ale v případě potřeby ji lze seřídit.

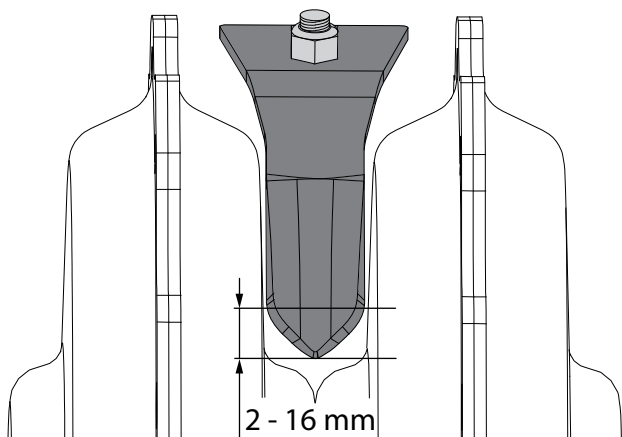
Délku západky lze nastavit jejím posouváním v řadě otvorů (D). Prodloužení západky znamená, že nářadí lze rychleji

rozložit; rovněž to ovšem znamená, že kola budou podléhat většímu opotřebení.

7.5 Seřízení škrabek

7.5.1 SteelRunner

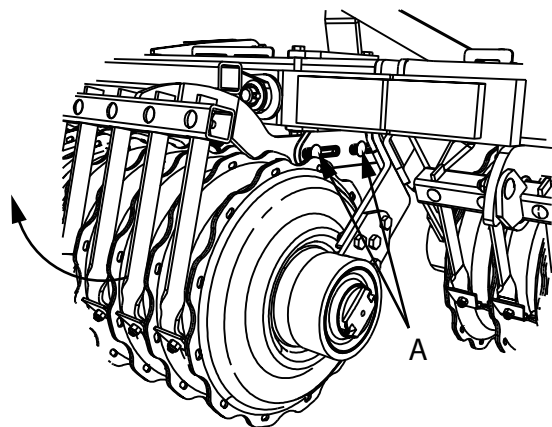
Seřídte škrabky tak, aby byly jejich čepele co nejbližší u prstenců pěchu, ale nedotýkaly se jich.



Obrázek 7.16

- Nastavte škrabky tak, aby byla mezi hroty a ocelovými prstenci mezera 2–16 mm. Doporučené základní nastavení je 6 mm.
- Škrabky nastavujte jen tehdy, když je stroj rozložený do pracovní polohy!
- Se strojem rozloženým do pracovní polohy necouvejte!
- V pěstovacích jednotkách se může zachycovat zemina a zbytky rostlin, a když pak stroj couvá, hrozí nebezpečí poškození škrabek.

7.5.2 Střední sekce

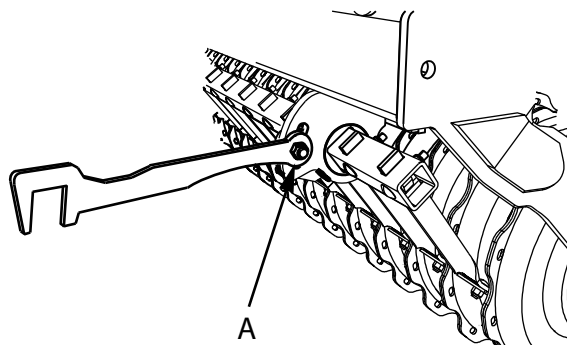


Obrázek 7.17

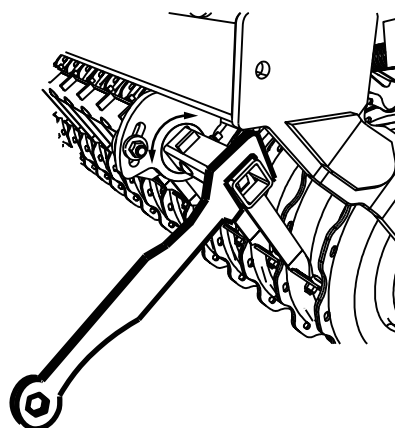
Škrabky na prostřední sekci lze podélně nastavit přemístěním jednotky škrabek v podlouhlých otvorech v držácích pod rámem.

1. Povolte šroubové spoje (A) a nastavte požadovanou polohu.
2. Utáhněte šroubové spoje.

7.5.3 Kolová sekce



Obrázek 7.18



Obrázek 7.19

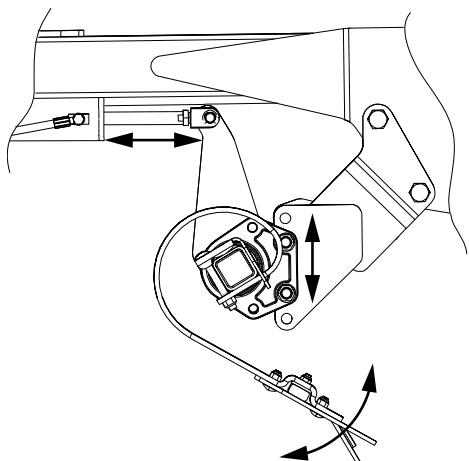
1. Škrabky na kolových sekcích lze nastavit natočením trubky v drážce v držáku. Povolte matici (A) a proveďte nastavení do požadované polohy.
2. Utáhněte opět matici.

7.6 Přední nářadí

7.6.1 CrossBoard



Před prováděním jakýchkoli nastavení by měl být sesynchronizován hydraulický systém. Viz "9.5.1 Synchronizace sériově zapojených hydraulických systémů".



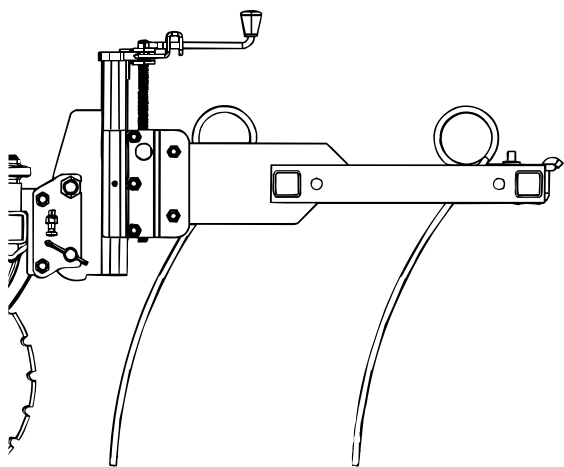
Obrázek 7.20

Pracovní úhel nápravy smyku CrossBoard lze plynule nastavit hydraulickým pístem připojeným k dvojčinné spojce na traktoru.

Aby bylo možných více nastavení, můžete nápravu smyku CrossBoard umístit do tří alternativních výšek. Při dodání je náprava CrossBoard namontovaná ve střední výšce.

7.6.2 Brány na slámu

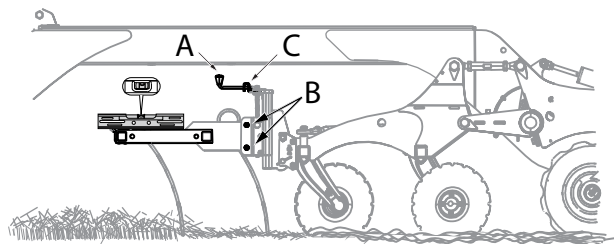
7.6.2.1 Montáž bran na slámu



Obrázek 7.21

Brány na slámu se montují na úchyty předního nářadí, jak je znázorněno na obrázku. Připojte sekce k úchytům a zajistěte je kolíky a závlačkami.

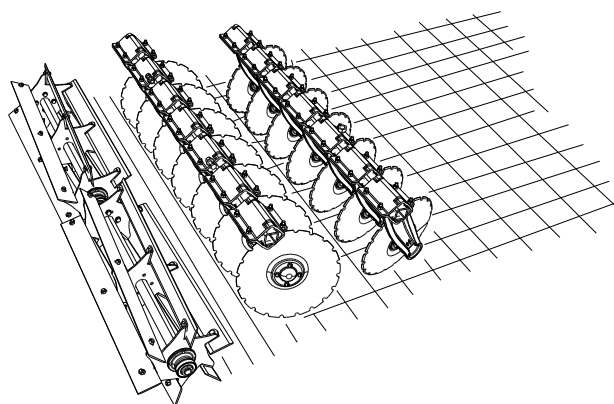
7.6.2.2 Nastavení bran na slámu



Obrázek 7.22

Nastavte výšku bran na slámu tak, aby se prsty pouze dotýkaly povrchu půdy; nedovolte, aby ryly do půdy. Na nastavení výšky použijte kliky (A). Brány na slámu musí být rovnoběžné se zemí. Při seřizování nejprve povolte šrouby (B), abyste mohli nastavit podélný sklon bran. Na zajištění klik použijte vždy třmeny (C). Kliky střední sekce by se jinak mohly poškodit, kdyby se dostaly do styku s tažnou ojí.

7.6.3 CrossCutter



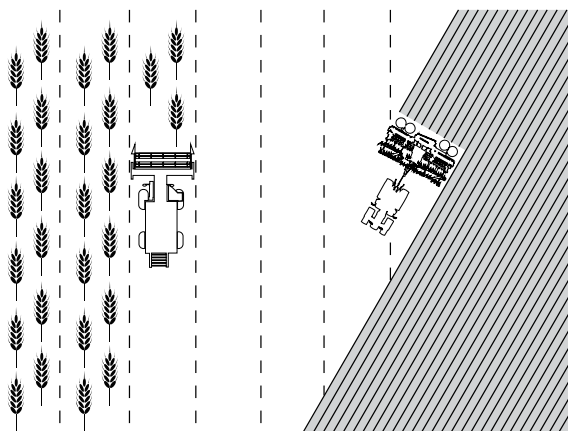
Obrázek 7.23

CrossCutter se nastavuje pomocí systému Master/Slave stejně jako CrossBoard. Čím kratší je válec, tím větší je síla, kterou je stroj tlačěn do země, a to znamená vyšší agresivitu drcení/zpracování půdy. Když je přítlak velký, může se zvednout celý přední okraj stroje, a proto doporučujeme trochu prodloužit horní ramena zařízení SystemDisc na základním stroji.

Hloubku nebo sílu přítlaku zařízení CrossCutter je možno odečítat na stupnici. Stupnice udává jen referenční hodnotu, avšak ta usnadňuje dosažení stejného účinku zpracování půdy na celém poli. Pro zajištění dobrého zpracování půdy byste měli v pravidelných intervalech vystoupit a zkontrolovat výsledek práce stroje. Protože se jedná o hydraulicky ovládaný systém, lze hloubku snadno nastavit z kabiny traktoru za provozu.

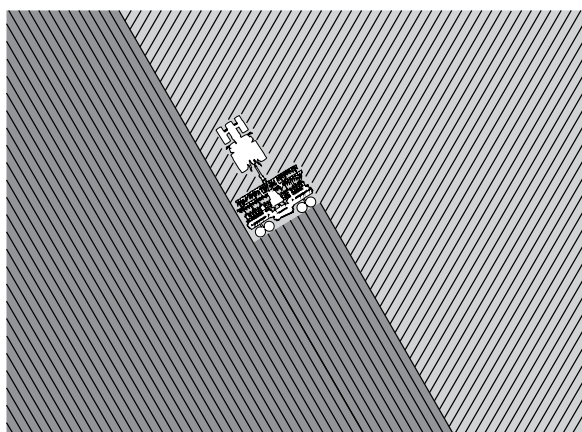
8 Použití stroje

8.1 Pokyny k jízdě



Obrázek 8.1

První přejezd by měl být proveden bezprostředně po sklizni a pod úhlem 20°–40° ke směru mlácení.



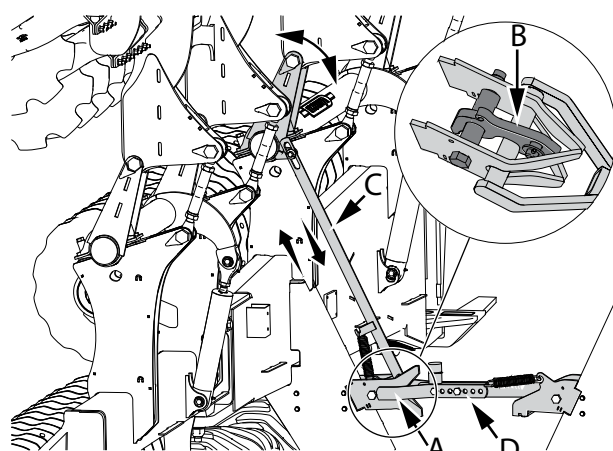
Obrázek 8.2

Druhý přejezd by měl být proveden pod úhlem 20°–40° k předchozímu přejezdu.

Poslední přejezd před setím nesmí být proveden stejným směrem, jímž má být provedeno setí.

Pokud má být setí provedeno secím strojem Väderstad Rapid, jeho přední nářadí zajistí optimální podmínky, pokud byl poslední přejezd před setím proveden šikmo k zamýšlenému směru setí.

8.2 Přepravní pojistka



Obrázek 8.3

Stroj je vybavený poloautomatickou přepravní pojistkou.

Když je nutné složit nářadí do přepravní polohy, postupujte následovně:

1. Úplně zvedněte přední nářadí pomocí hydraulického systému.
2. Přepravní pojistka se nyní automaticky aktivuje díky západce (A), která je aretována na místě zajišťovacím hákem (B), když je nářadí ve složené poloze.

Když je potřeba rozložit nářadí do pracovní polohy, postupujte následovně:

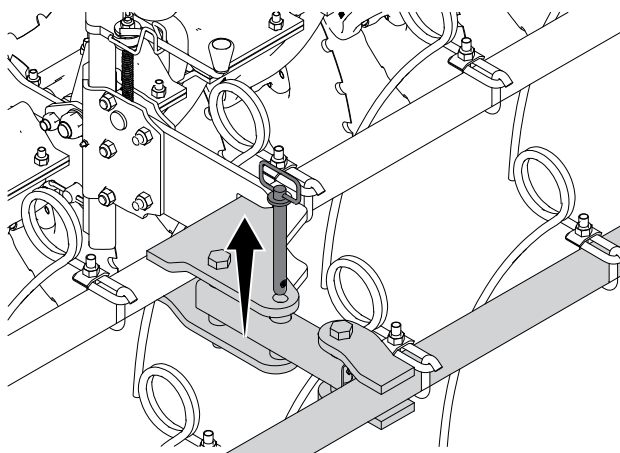
1. Pomocí hydrauliky manévrujte přední nářadí dolů a ven.
2. Podpěra (C) uvolní západku (A).

8.3 Brány na slámu

8.3.1 Přecházení mezi pracovní polohou a přepravní polohou

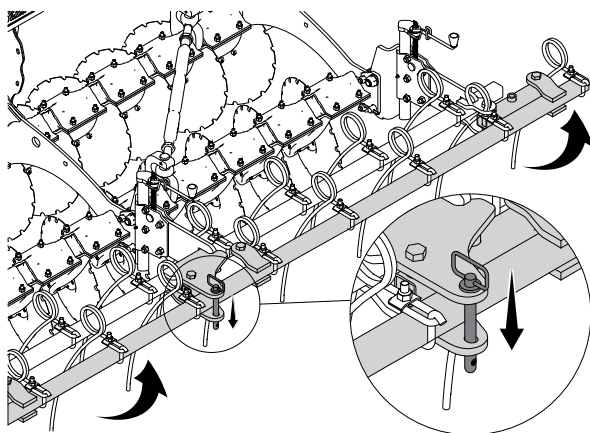


Chcete-li snížit přepravní výšku nářadí, křídlové sekce bran na slámu musíte složit k sobě navzájem předtím, než stroj převedete do přepravní polohy.



Obrázek 8.4

1. Vytáhněte kolíky.

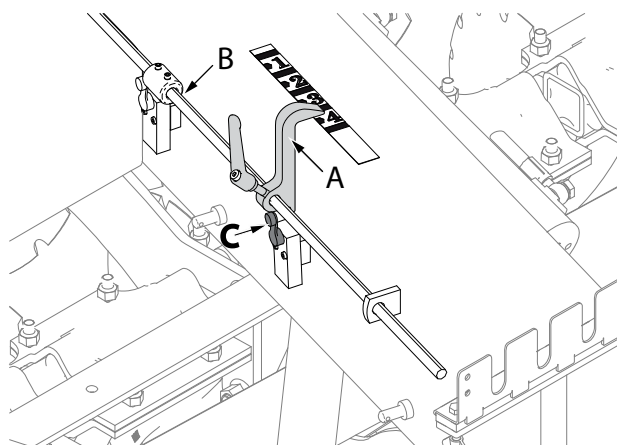


Obrázek 8.5

2. Sklopte přední hřídel s kolíky směrem k zadnímu hřídeli.
3. Vrácením kolíků zajistěte brány na slámu v zatažené poloze.

Rozkládání do pracovní polohy se provádí v opačném pořadí.

8.4 Nastavení hloubkové zarážky



Obrázek 8.6

Stroj je vybavený hloubkovou zarážkou, která umožňuje návrat předního nářadí do nastavené pracovní hloubky při jeho opětovném spuštění, například po otočení na souvratí.

Hloubková zarážka je připojena k 12V zásuvce traktoru.

1. Uvolněte knoflík a přesuňte indikátor (A) dozadu přibližně do polohy (B).
2. Pomocí hydrauliky nastavte za jízdy požadovanou pracovní hloubku.
3. Přesuňte indikátor dopředu, aby se aktivoval koncový spínač (C). Utáhněte knoflík.

Přední nářadí se pak po každé další sekvenci zvednutí/spuštění vrátí do nastavené pracovní hloubky.

9 Údržba a servis

9.1 Všeobecně



Při provádění práce na stroji vždy vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček zapalování.



Obrázek 9.1



Než zahájíte jakoukoli servisní nebo údržbářskou práci, musíte stroj vždy zajistit.



Nikdy nestůjte v blízkosti hydraulických hadic pod tlakem. Po údržbě hydraulického systému doplňte uniklý olej.



Uvědomte si, že špatně provedené svařování může mít za následek těžké nebo smrtelné zranění. V případě pochybností se spojte s kvalifikovaným svářečem a vyžádejte si pokyny.



Pro zachování vysoké úrovně jakosti a provozní bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly Väderstad. Použijete-li jiné než originální náhradní díly, bude neplatná záruka a nebudou uznány záruční reklamace.

9.2 Zajištění stroje pro servis



Když má být na stroji prováděna nějaká práce, musí být vždy zaparkován na pevném a rovném povrchu.



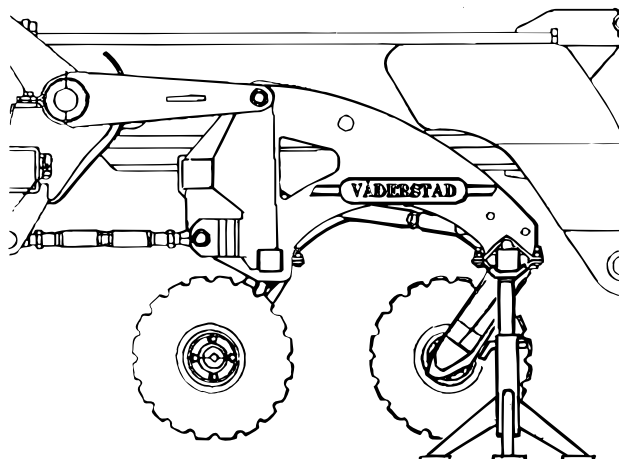
Při práci na hydraulickém systému musí být křídla sklopená dolů a stroj spuštěný na zem.



Pokud jsou v hydraulickém systému tlakové zásobníky, před prováděním servisní nebo údržbářské práce z nich musíte vypustit olej.



Před prováděním práce pod nahoru vyklopenou křídlovou sekcí zkontrolujte, zda jsou nasazené její zajišťovací háky.

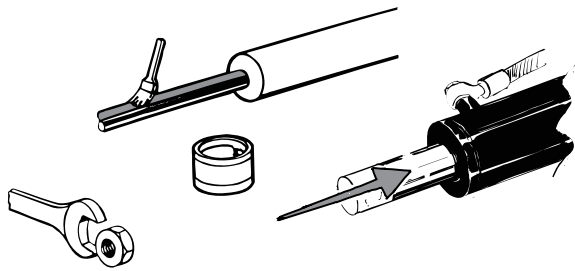


Obrázek 9.2

9.3 Pravidelná údržba

- Když stroj nebudete delší dobu používat a vždy, když jste ho očistili, potřete pístnice mazacím tukem nebo hustým olejem. Před uskladněním pístnice co nejvíce zatáhněte.
- Před dlouhodobým uskladněním namažte pokovené a chromované povrchy mazacím tukem.

- Před zimní odstavkou promažte pístní tyče.

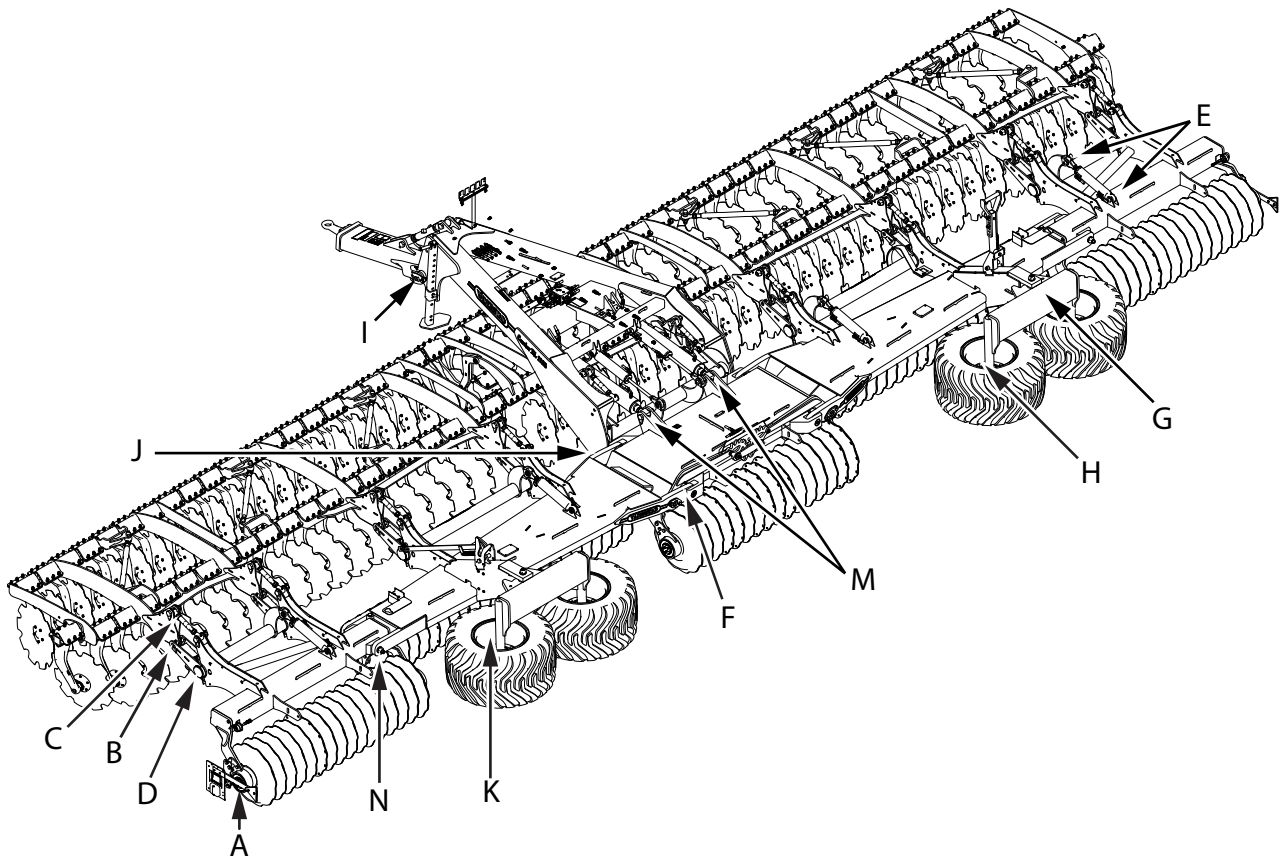


Obrázek 9.3

Použitím odmašťovacího prostředku se rozpustí ochranný voskový povlak na hydraulických spojkách, galvanicky pokovených šroubech a jiných odkrytých součástech. Ochranný voskový povlak lze obnovit přípravkem Tectyl Dinitrol 1000 nebo Mercasol.

- Průběžně kontrolujte tlak v pneumatikách.
- Před vyjetím zkontrolujte dotažení všech matic a šroubů. Po celou sezonu pravidelně kontrolujte pevné dotažení šroubů a svorníků a kontrolujte opotřebení spojů a úchytů hydraulických válců.
- Hydraulický systém za normálních okolností nevyžaduje údržbu, ale kontrolujte, zda se nepoškodily hadice a spojky.
- Kontrolujte tažné oko stroje. Viz “9.6.1 Kontrola tažného oka stroje”.

9.4 Mazací body

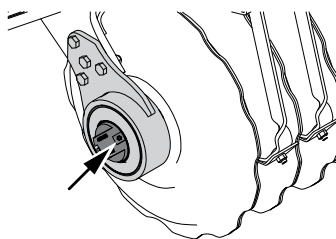


Obrázek 9.4

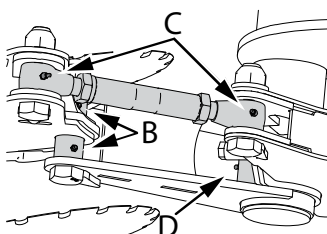


Mazání provádějte v intervalech uvedených v následující tabulce a po každém očištění vysokotlakou vodou a na konci sezony.

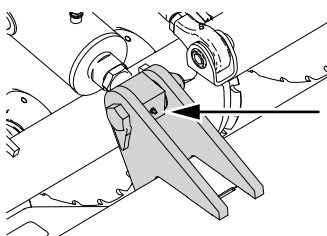
9.4.1 Přehled mazacích bodů



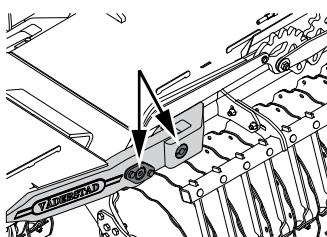
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/CRXL 925	Počet u CR 1225/CRXL 1225
A	Ložiska pěchu	500 ha	Mazací tuk	10	10



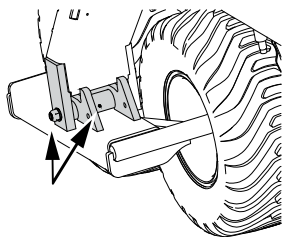
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/CRXL 925	Počet u CR 1225/CRXL 1225
B	Uložení závěsných bodů stroje	500 ha	Mazací tuk	16	20
C	Napínací matice	500 ha	Mazací tuk	16	20
D	Ložiska hřídelů vahadel	500 ha	Mazací tuk	16	20



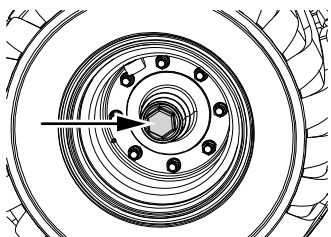
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/CRXL 925	Počet u CR 1225/CRXL 1225
E	Úchyt	500 ha	Mazací tuk	12	12



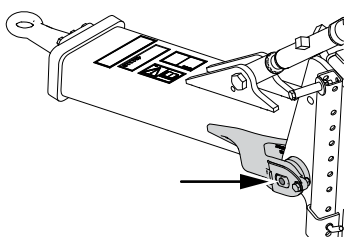
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/CRXL 925	Počet u CR 1225/CRXL 1225
F	Kloubové čepy, rám	500 ha	Mazací tuk	6	6



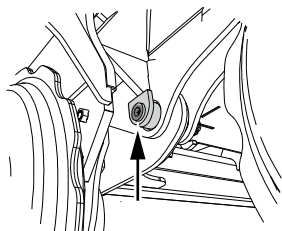
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/ CRXL 925	Počet u CR 1225/ CRXL 1225
G	Kloubové čepy, rám podvozku	500 ha	Mazací tuk	2	2



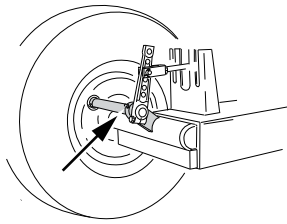
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/ CRXL 925	Počet u CR 1225/ CRXL 1225
H	Náboje kol	500 ha	Mazací tuk	4	4



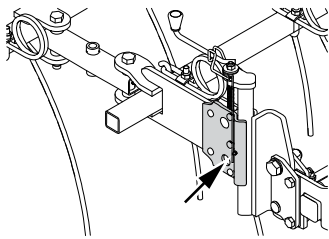
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/ CRXL 925	Počet u CR 1225/ CRXL 1225
I	Kloub tažné oje	500 ha	Mazací tuk	1	1



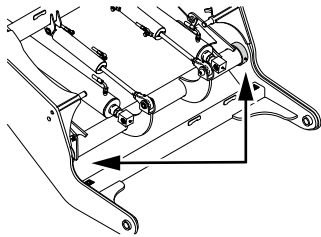
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/ CRXL 925	Počet u CR 1225/ CRXL 1225
J	Úchyt tažné oje na rámu	500 ha	Mazací tuk	2	2



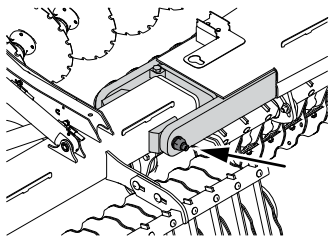
Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/ CRXL 925	Počet u CR 1225/ CRXL 1225
K	Ložisko otočného čepu (jen brzda)	500 ha	Mazací tuk	2	2



Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/ CRXL 925	Počet u CR 1225/ CRXL 1225
L	Kliky na branách na slámu (příslušenství, CR 1225)	500 ha	Mazací tuk	-	10



Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/ CRXL 925	Počet u CR 1225/ CRXL 1225
M	Úchyt	500 ha	Mazací tuk	4	4



Poz.	Mazací body	Interval	Mazivo	Počet u CR 925/ CRXL 925	Počet u CR 1225/ CRXL 1225
N	Spojovací šrouby, rám (CR 1225, CRXL 1225)	500 ha	Mazací tuk	-	2

9.5 Hydraulika



Hydraulický systém musí být po provedení údržby vždy odvzdušněn. Přesvědčte se, že se nikdo nezdržuje v bezprostřední pracovní oblasti stroje.



Tato úprava musí být provedena bez demontáže pístnic ze stroje.

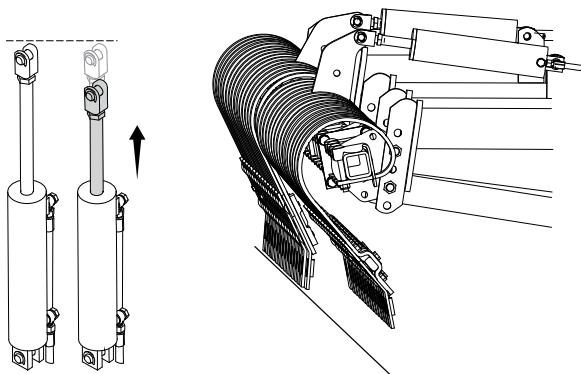


Při odvzdušňování hydraulického systému není nutné odpojovat spojky. Stačí použít hydrauliku traktoru.

9.5.1 Synchronizace sériově zapojených hydraulických systémů

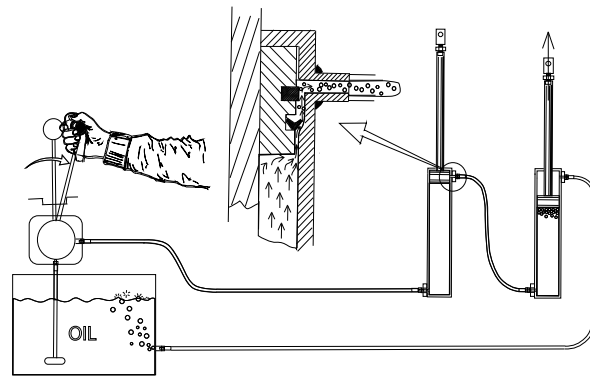
Pro získání rovnoměrného zpracování půdy je nutné několikrát denně a na začátku každé pracovní směny synchronizovat sériově zapojené hydraulické systémy (viz "11.2 Schéma hydraulického systému").

1. Rozložte stroj do pracovní polohy.



Obrázek 9.5

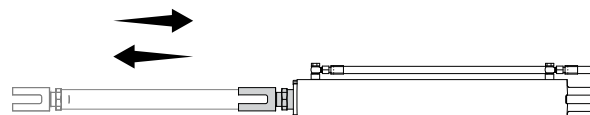
2. Vysuňte válce do jejich vnější koncové polohy.



Obrázek 9.6

3. Jakmile se úplně naplní první hydraulický válec, bude olej proudit přepouštěcím kanálem do dalšího válce atd. Držte ovládací páku hydrauliky traktoru v této poloze, aby olej nadále tekł do válců (při běžné denní synchronizaci asi 10–15 sekund, po údržbě hydraulického systému asi 1–2 minuty).

9.5.2 Odvzdušnění pístu pro skládání



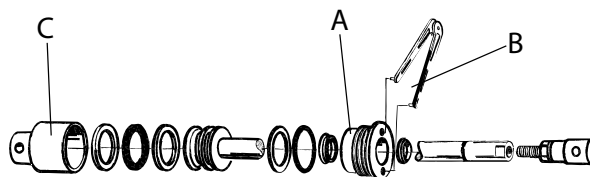
Obrázek 9.7

Chcete-li odvzdušnit hydraulický válec skládání, pohybujte pístnicí několikrát mezi jejími úplně vnějšími a úplně vnitřními koncovými dorazy, dokud se nevytlačí všechen vzduch.

9.5.3 Výměna těsnění pístu v hydraulickém válci používaném pro nastavení hloubky rámu předního nářadí



Udržujte čisté všechny součásti válce. I nejmenší nečistota by mohla zničit válec a ostatní části hydraulického systému.



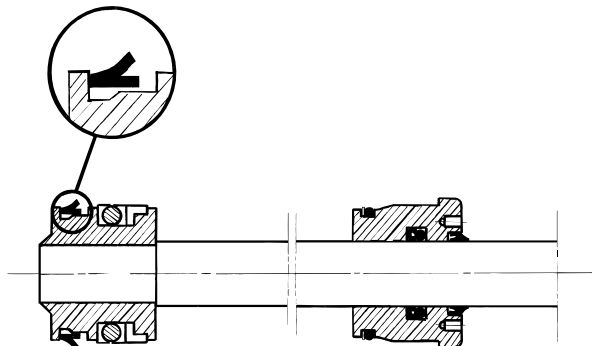
Obrázek 9.8

1. Pomocí klíče s hákem (B) odšroubujte a odstraňte vodítko pístnice (A).

2. Vytáhněte pístnici. Nyní můžete vyměnit těsnění.



Zkontrolujte správnou orientaci těsnění.



Obrázek 9.9

3. Přesvědčte se, že není poškrábaná vložka (C).
4. Montáž se provádí v opačném pořadí.

Prstem zkontrolujte, zda prepouštěcí otvory nemají ostré okraje. V případě potřeby odstraňte otřepy jemným smirkovým plátnem.

- Před sestavením válec pečlivě propláchněte. Namontujte válec na pěch. Umístění hydraulických válců a odvzdušnění hydraulického systému viz "11.2 Schéma hydraulického systému".

9.5.4 Výměna těsnění pístu v hydraulickém válci používaném pro skládání

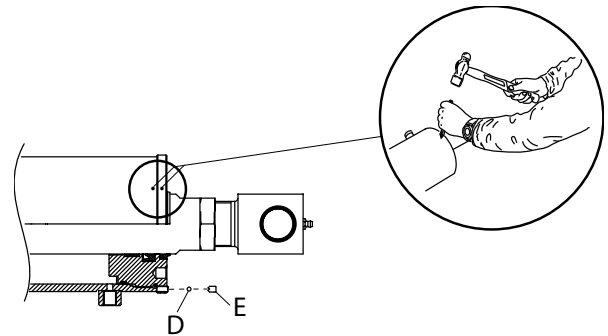


Buďte mimořádně opatrní. Hydraulický píst pro skládání může být pod tlakem, i když stroj není připojený k traktoru.

Vedení pístnice je utaženo momentem 700 Nm a mechanicky zajištěno proti otáčení.

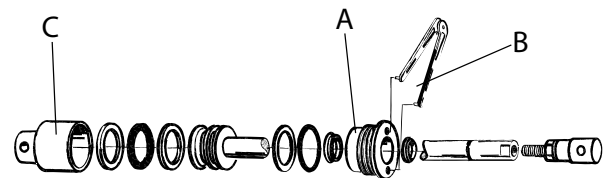
Před zahájením práce hydraulický píst důkladně očistěte.

1. Udělejte značku na trubici válce a vodítku pístnice, abyste pístnici při zpětné montáži zašroubovali do stejné polohy.



Obrázek 9.10

2. Úplně vyšroubujte šroub (E) M6x8 a uschovejte ocelovou kuličku (D), která tvoří zajištění proti otáčení.



Obrázek 9.11

3. Nasad'te nástroj (B) na vodítka pístnice (A). Uvolněte a vytáhněte vodítka pístnice.
4. Vytáhněte pístnici. Nyní můžete vyměnit těsnění.
5. Přesvědčte se, že není poškrábaná vložka (C).
6. Montáž se provádí v opačném pořadí.

Dávejte pozor, abyste nepoškodili těsnění nebo těsnicí plochy.

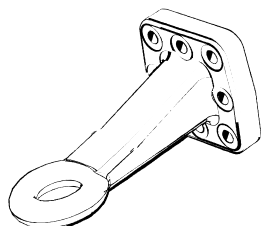
Před sestavením válec pečlivě propláchněte. Namontujte válec na stroj.



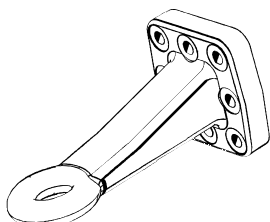
Dbejte na to, abyste vodítka pístnice (A) úplně utáhli momentem 700 Nm na předtím udělanou značku. Při zpětné instalaci zajištění proti otáčení vraťte ocelovou kuličku (D) do příslušného otvoru a zašroubujte šroub (E). Dotáhněte.

9.6 Tažná oj

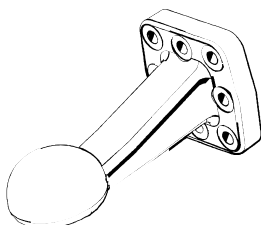
9.6.1 Kontrola tažného oka stroje



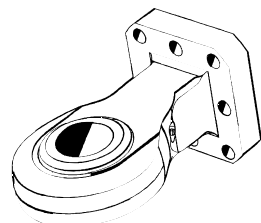
Obrázek 9.12 Tažné oko o průměru 50 mm (standardní).



Obrázek 9.13 Tažné oko o průměru 40 mm.



Obrázek 9.14 Kulový závěs o průměru 80 mm.

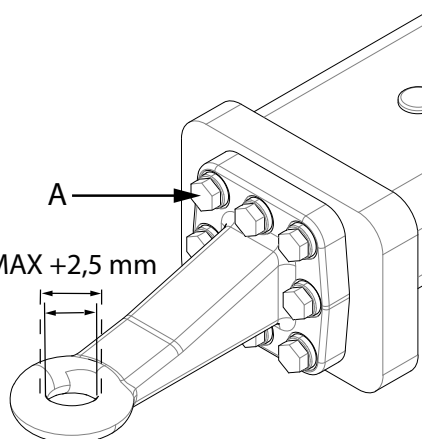


Obrázek 9.15 Kulové tažné oko se dodává ve čtyřech různých průměrech: 41, 52,5, 57 a 72,5 mm

9.6.2 Dotažení šroubových spojů a mez opotřebení



Tažné oko nikdy nesvařujte, protože to může drasticky snížit jeho pevnost.



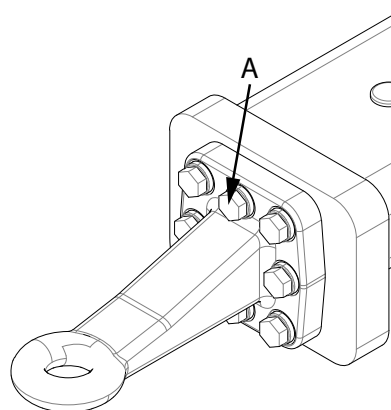
Obrázek 9.16

Šroubové spoje tažného oka (A) musí být dotahovány v pravidelných intervalech momentem 277 Nm. Použijte momentový klíč.

Když se průměr otvoru v tažném oku zvětší o 2,5 mm, dosáhlo oko své meze opotřebení a je na čase je vyměnit.

Při montáži nového tažného oka musíte použít nové šrouby.

9.6.3 Dotažení šroubových spojů



Obrázek 9.17

Šroubové spoje tažného oka (A) musí být dotahovány v pravidelných intervalech momentem 277 Nm. Použijte momentový klíč.

9.6.4 Dotažení šroubových spojů

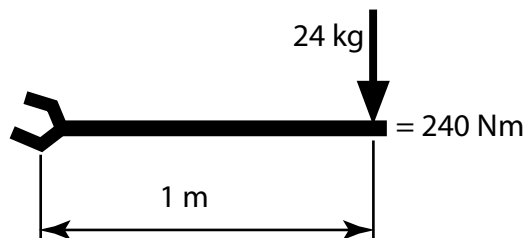
Po určité době používání musí být šroubové spoje dotaženy utahovacím momentem, který se liší podle velikosti šroubu. "Tableau 9.1 Utahovací momenty" uvádí požadovaný moment. Na utahování spojů používejte momentový klíč. Pokud momentový klíč nemáte, může vám pomoci příklad na "Obrázek 9.18".

Tableau 9.1 Utahovací momenty

	Utahovací moment, Nm (nasucho)		
Šroub:	8.8	10.9	12.9

Tableau 9.1 Utahovací momenty (cont'd.)

M3 x 0,35	1,2	1,7	2,1
M4 x 0,5	3	4,1	5
M5 x 0,5	6	8,4	9,6
M6 x 0,75	10	14	16
M8 x 1	24	34	40
M10 x 1	47	67	81
M10 x 1,25	46	65	78
M12 x 1,25	82	115	138
M16 x 1,5	196	276	330
M18 x 1,5	282	396	476
M20 x 1,5	392	551	660
M24 x 2	668	940	1123
M30 x 2	1334	1872	2246
M36 x 3	2256	3178	3811



Obrázek 9.18

9.7 Přední nářadí

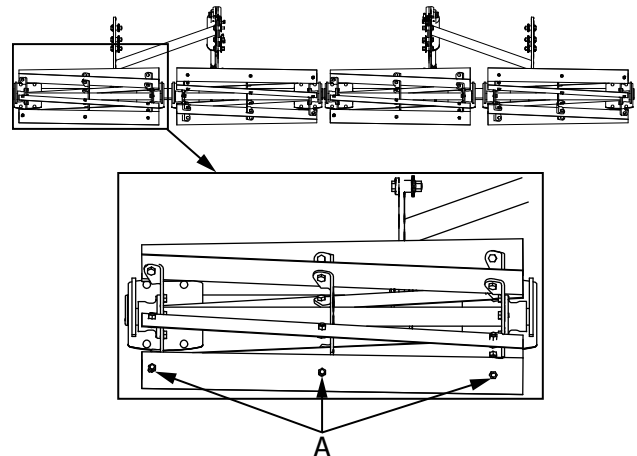
9.7.1 CrossCutter



Varování před ostrými čepeli nožů. Při manipulaci noste rukavice.

Na nářadí CrossCutter můžete vyměnit jak jednotlivé čepel nožů, tak také celý nožový válec.

9.7.1.1 Výměna čepelí nožů



Obrázek 9.19

Na obrázku je nožový válec, na kterém jsou nože zajištěny třemi šrouby.

Existuje také širší nožový válec, na kterém jsou nože zajištěny čtyřmi šrouby.

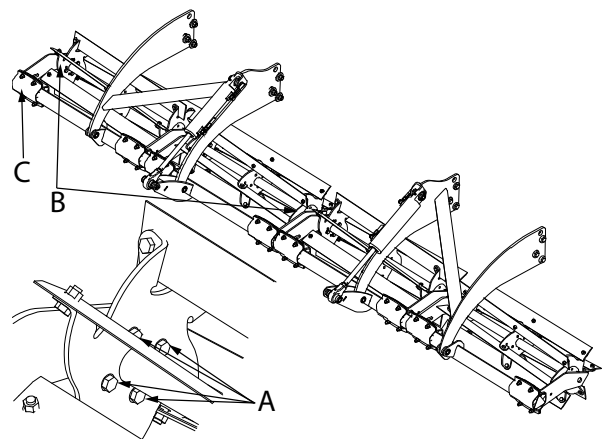
Při výměně čepel nože postupujte takto:

1. Odšroubujte šrouby a matice (A).
2. Vyměňte čepel nože a utáhněte šrouby a matice (A). Utáhněte momentem 78 Nm.

9.7.1.2 Výměna nožového válce

Nářadí CrossCutter se skládá z řady na něm namontovaných nožových válců.

Výměna nožového válce:



Obrázek 9.20

1. Odšroubujte čtyři šrouby (A) na každé straně (B) nožového válce. Podložky šroubů dejte stranou.
2. Na jedné straně odšroubujte rameno válce (C) u pryžového uchycení.
3. Vyměňte nožový válec, utáhněte čtyři šrouby (A) a pak rameno válce (C). Utáhněte momentem 78 Nm.

9.8 System Disc Carrier



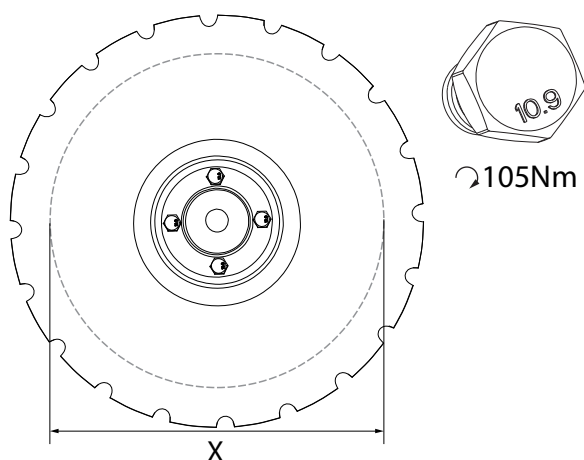
Ujistěte se, že je přední nářadí bezpečně podepřené.

Kdykoli je nutné provádět práci na ložisku, nezapomeňte nejprve odstranit nečistoty!

9.8.1 Výměna kotoučů



Pro zachování optimální pracovní hloubky a pracovních výsledků vám doporučujeme, abyste vyměnili kotouče, když se opotřebením zmenší jejich průměr o 15 %.



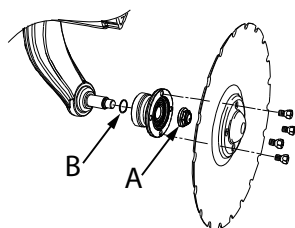
Obrázek 9.21

Velikost (Ø mm)	Min. (Ø mm)
450	382
470	399
510	433
610	518

Změřte průměr kotouče; doporučené minimální hodnoty jsou uvedeny v tabulce.

Aby se kotouč neotáčel, zablokujte ho dřevěným špalkem apod. Utáhněte šrouby kotouče ve směru hodinových ručiček utahovacím momentem 105 Nm.

9.8.2 Výměna náboje kotouče



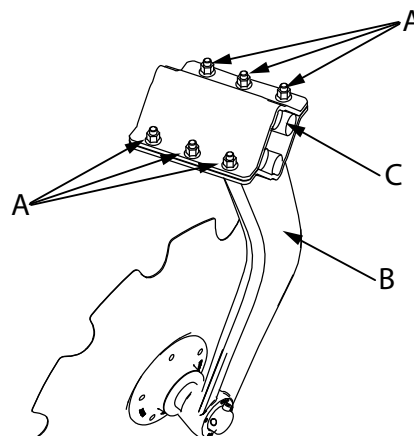
Obrázek 9.22

1. Demontujte kotouč a odšroubujte matici (A). Nyní můžete odmontovat ložisko z čepu nápravy.

2. Zkontrolujte, zda je čep důkladně očištěný.
3. Namontujte O-kroužek (B) a náboj na čep nápravy. Nasadte novou matici (A) a utáhněte ji momentem 285 Nm.
4. Nasadte kotouč.

9.8.3 Výměna ramene kotouče

Výměna ramene kotouče:



Obrázek 9.23

1. Odšroubujte šrouby (A).
2. Vyjměte staré rameno kotouče a nasadte nové (B).



Navlhčete pryžové tyče (C) mýdlovou vodou, aby snadněji zapadly.

3. Utáhněte šrouby (A) na 120 Nm.

9.9 System Disc Carrier XL



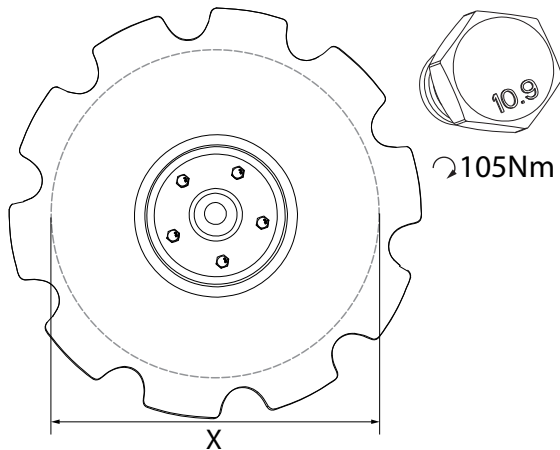
Ujistěte se, že je přední nářadí bezpečně podepřené.

Kdykoli je nutné provádět práci na ložisku, nezapomeňte nejprve odstranit nečistoty!

9.9.1 Výměna kotoučů



Pro zachování optimální pracovní hloubky a pracovních výsledků vám doporučujeme, abyste vyměnili kotouče, když se opotřebením zmenší jejich průměr o 15 %.



Obrázek 9.24

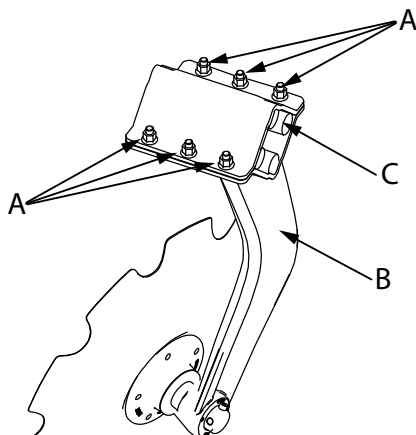
Velikost (Ø mm)	Min. (Ø mm)
450	382
470	399
510	433
610	518

Změřte průměr kotouče; doporučené minimální hodnoty jsou uvedeny v tabulce.

Aby se kotouč neotáčel, zablokujte ho dřevěným špalkem apod. Utáhněte šrouby kotouče ve směru hodinových ručiček utahovacím momentem 105 Nm.

9.9.2 Výměna ramene kotouče

Výměna ramene kotouče:



Obrázek 9.25

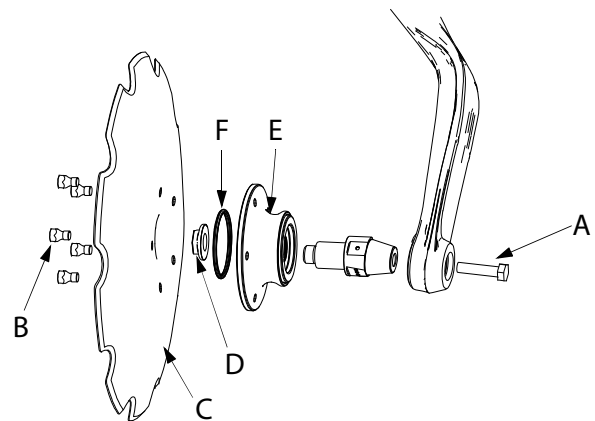
1. Odšroubujte šrouby (A).
2. Vyjměte staré rameno kotouče a nasad'te nové (B).



Navlhčete pryžové tyče (C) mýdlovou vodou, aby snadněji zapadly.

3. Utáhněte šrouby (A) na 120 Nm.

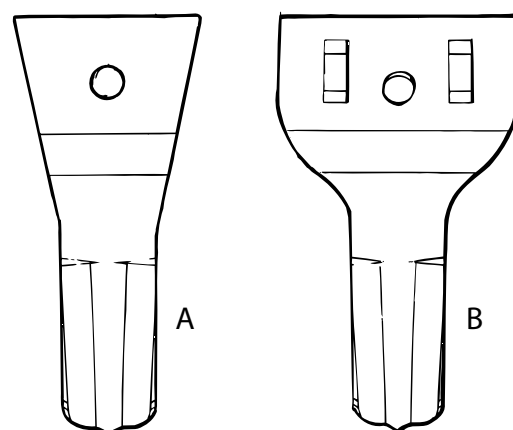
9.9.3 Výměna náboje



Obrázek 9.26

1. Uvolněte a vytáhněte šroub (A), abyste mohli odejmout jednotku kotouče z ramene kotouče.
2. Povolte pět šroubů (B) a sejměte kotouč (D).
3. Povolte matici (D) a demontujte náboj (E) a O-kroužek (F).
4. Namontujte nový náboj (E) a O-kroužek (F) na čep nápravy.
5. Nasad'te matici (D) a utáhněte ji momentem 285 Nm. Nasad'te kotouč (C). Utahujte do kříže pět šroubů (B) na konečný utahovací moment 105 Nm.
6. Pomocí šroubu (A) namontujte jednotku kotouče na rameno kotouče. Zkontrolujte řádné vzájemné usazení součástí.

9.10 Kolíky a hroty škrabek



Obrázek 9.27

Stroj se dodává se standardním typem čepelí škrabek (A).

Lze objednat širší čepel (B). Objednací číslo těchto čepelí je uvedeno v katalogu náhradních dílů.

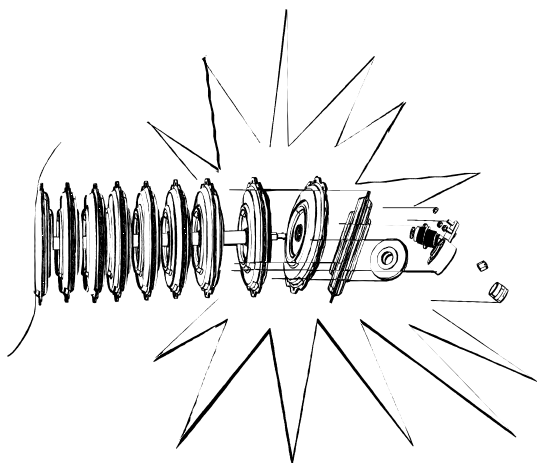
Širší čepel je zkonstruovaná pro jílovité půdy a vlhké podmínky s malým množstvím slámy, například pro práci ve velmi vlhké, zorané půdě.

9.11 Pěch

9.11.1 Údržba pěchu SteelRunner



Nikdy nerozebírejte jednotku pěchovacího válce s ocelovými prstenci. Jednotka byla slisována dohromady silou 4 tuny. Při pokusu o rozebrání hrozí nebezpečí úrazu. Pokud musíte jednotku nechat rozebrat, obraťte se na svého prodejce, protože je nutné speciální nářadí.



Obrázek 9.28

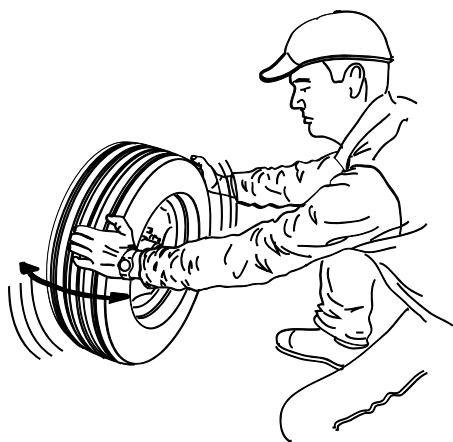
Kromě mazání ložisek nevyžadují pěchovací jednotky obvykle žádnou údržbu. Pěchovací jednotky jsou vybavené automatickým napínáním.

9.12 Kola

9.12.1 Kontrola a seřízení vůle ložisek kol

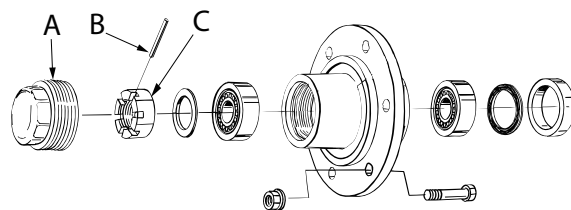
Je velmi důležité po první sezoně a potom v pravidelných intervalech zkontrolovat vůli v ložiskách kol.

1. Zvedněte kolo ze země.



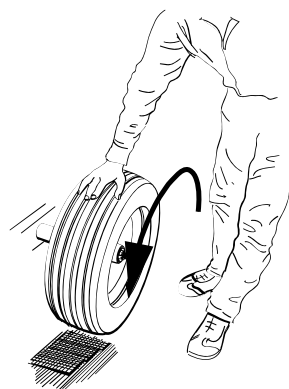
Obrázek 9.29

2. Zkontrolujte náboj kola, zda nemá vůli. Pokud má vůli, musíte dotáhnout ložisko.



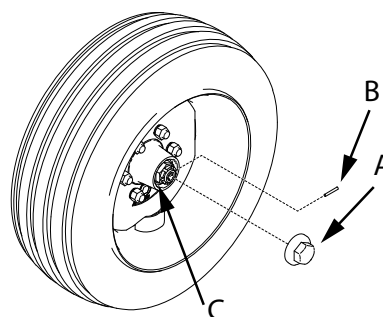
Obrázek 9.30

3. Odmontujte kryt náboje kola (A), vytáhněte závlačku (B), která přidržuje korunovou matici (C) na místě, a ručním nástrojem utahujte korunovou matici, dokud nevyomezíte vůli.



Obrázek 9.31

4. Kolo by se mělo snadno otáčet bez vůle.



Obrázek 9.32

5. Zajistěte korunovou matici (C) závlačkou (B). Očistěte, namažte a opět nasad'te kryt náboje (A).

9.12.2 Dotahování matic kol



Obrázek 9.33


Po 10–15 km přepravy po silnici dotáhněte matice kol. Stejným způsobem dotáhněte matice po výměně kol. Matice utahujte momentovým klíčem.

Kola	Utahovací momenty	Počet matic na kole
400/60 x 15	300 Nm (33 kpm).	6
520/50 x 15	550 Nm (33 kpm).	8


9.13 Brzdy

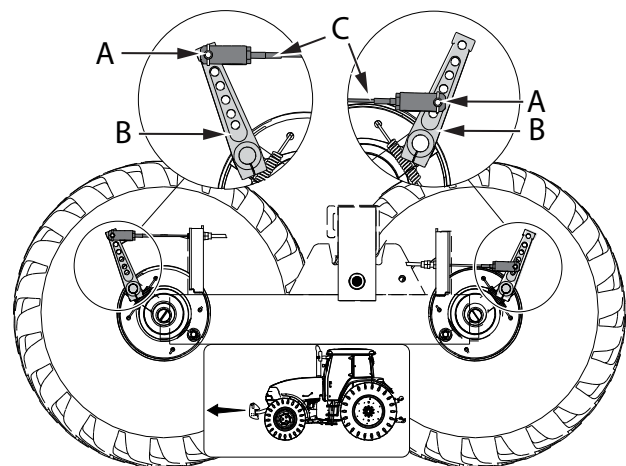
9.13.1 Všeobecně

Je důležité zkontrolovat správné seřízení brzd u nového stroje a potom dvakrát ročně. Při tomto seřizování připojte stroj k traktoru.

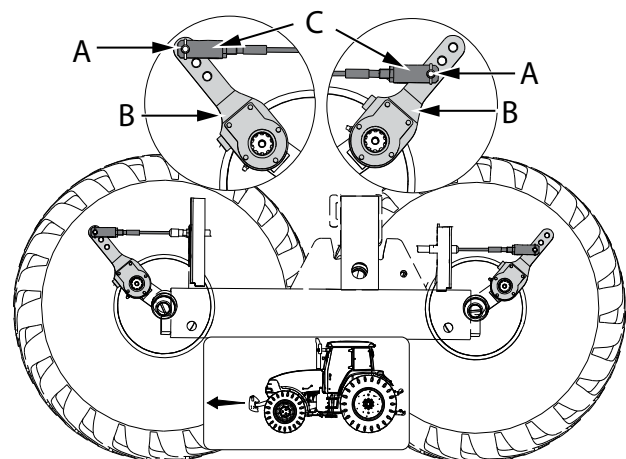
 Při neseřizovaných brzdách se časem sníží brzdný účinek a nakonec brzdy přestanou fungovat úplně.

9.13.2 Hydraulické brzdy


 Pokud se brzdová páka (B) po seřízení dostane do svislé polohy, musíte vyměnit brzdové čelisti.



Obrázek 9.34 Carrier 925–1225, Carrier 1225



Obrázek 9.35 Carrier XL1225

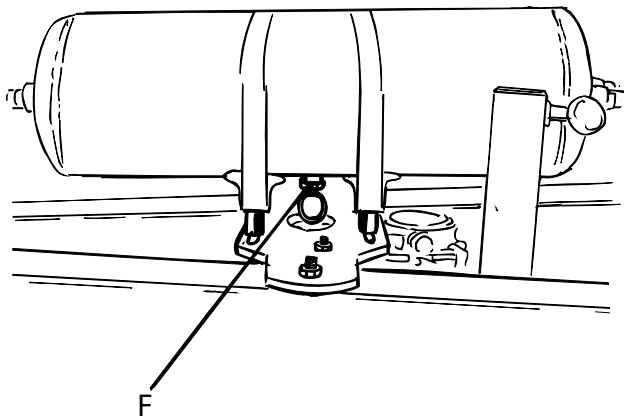
 Vidlice (A) je na brzdové páce (B) namontovaná v jiných otvorech na předních a zadních kolech.

Při tomto seřizování připojte stroj k traktoru.

1. Odstraňte vidlici (A) z brzdové páky (B).

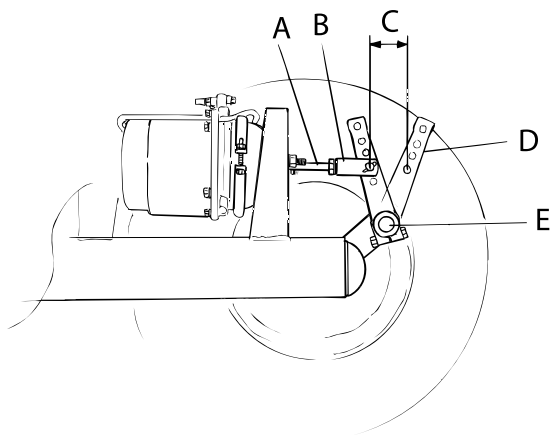
2. Pak vyšroubovávejte vidlici (A) na tyči (C), dokud nedosáhnete dobrého brzdového účinku.
3. Namontujte opět vidlici (A). Vidlice (A) musí být namontována podle obrázku.

9.13.3 Pneumatické brzdy



Obrázek 9.36

V případě potřeby vypusťte před jízdou kondenzát ze vzduchového zásobníku. Proved'te to zatlačením vypouštěcího ventilu (F) na dně zásobníku, když je zásobník pod tlakem.



Obrázek 9.37

Při tomto seřizování připojte stroj k traktoru. Změřte zdvih (C) brzdových válců v nezabrzděné a zabrzděné poloze. Při tomto měření zajistěte, aby při deaktivovaných brzdách byla úplně zatažená tyč (A).

Pokud je zdvih (C) větší než 55 mm, měli byste brzdu seřídít.

1. Odstraňte vidlici (B) z brzdové páky (D).
2. Potom seřizujte vidlici na tyči (B), dokud nedosáhnete zdvihu 50 mm. Namontujte opět vidlici.

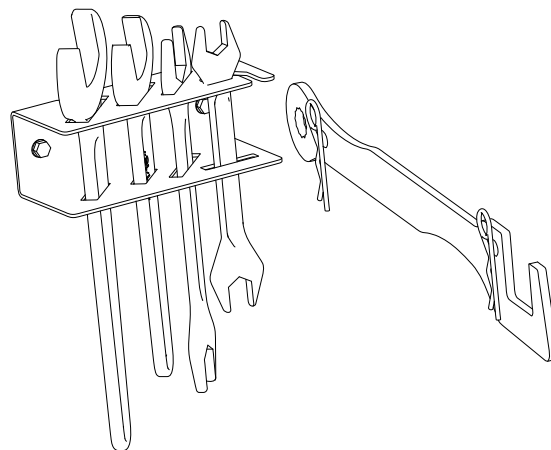


Pokud toto seřízení nestačí, musíte posunout brzdovou páku (D) o jednu polohu blíže k brzdovému válci na čepu (E).

Vzdálenost (F) mezi čepem (E) a středem otvoru ve vidlici (A) musí být v souladu s níže uvedenou tabulkou.

	CR 925-1225, CRXL 925	CRXL 1225
Na zadních kolech (mm)	75	150
Na předních kolech (mm)	125	210

9.14 Nářadí



Obrázek 9.38

22 mm. Nastavení hlavního a pomocného hydraulického válce pro rámy předních nářadí.

24 mm. Nastavení vnějších kotoučů.

30 mm. Nastavení pojistných matic hlavního a pomocného válce a nastavení napínací matice na přední tažné oji.

36 mm. Nastavení napínacích matic na držáku předního nářadí a pro boční nastavení přední řady kotoučů.

1 11/16". Nastavení pojistných matic napínacích matic na držácích předního nářadí.

52 mm. Nastavení pístnice na pístu pro skládání a jeho pojistné matice.

24 mm. Nastavení škrabek kolových sekcí.

61 mm. Nastavení škrabek na kolových sekcích a otáčení trubky.

10 Odstraňování závad

Řada funkcí stroje je ovládána elektrickými, hydraulickými a mechanickými součástmi. Dobrý způsob, jak ihned vyloučit mnoho zdrojů závad, je nejprve zjistit, zda jde o závadu elektrickou nebo nikoli. Proto nejprve zkontrolujte, zda je elektrický obvod neporušený až k poslednímu elektrickému komponentu v řetězci.

Potom pokračujte v hledání závady tak, že nejprve provedete nejjednodušší kontroly, abyste rychle vyloučili jiné zdroje závad.

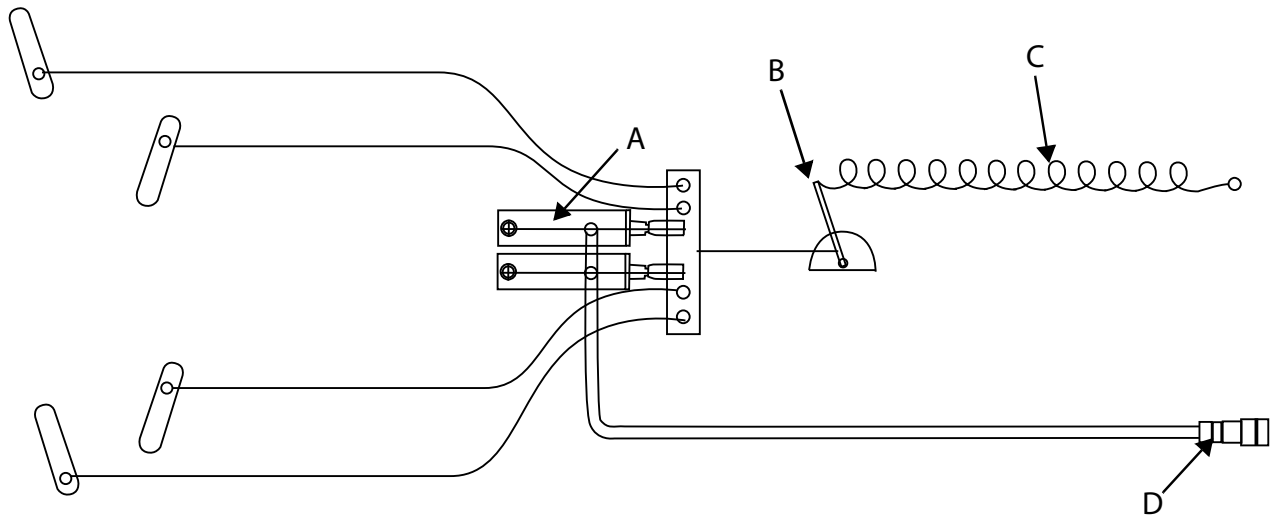
10.1 Hydraulické závady

Všeobecné kontroly v případě hydraulických závad:

- Zkontrolujte, zda jsou hydraulické hadice připojené ke správným zásuvkám na traktoru. Hadice se stejným barevným označením tvoří pár.
- Přesvědčte se, že jsou hydraulické rychlospojky zkonstruované pro spojky traktoru a zda se k nim hodí. Na trhu je řada různých spojek, všechny jsou normalizované, ale přesto stále dochází k problémům. Problémy se mohou projevit tím, že spojovací zásuvka a zástrčka fungují jako zpětné ventily, tzn. stroj lze zvednout, avšak nikoli spustit, nebo naopak. Problém se může zhoršit vysokým průtokem nebo opotřebením spojek.

11 Schéma hydraulického systému

11.1 Brzdy

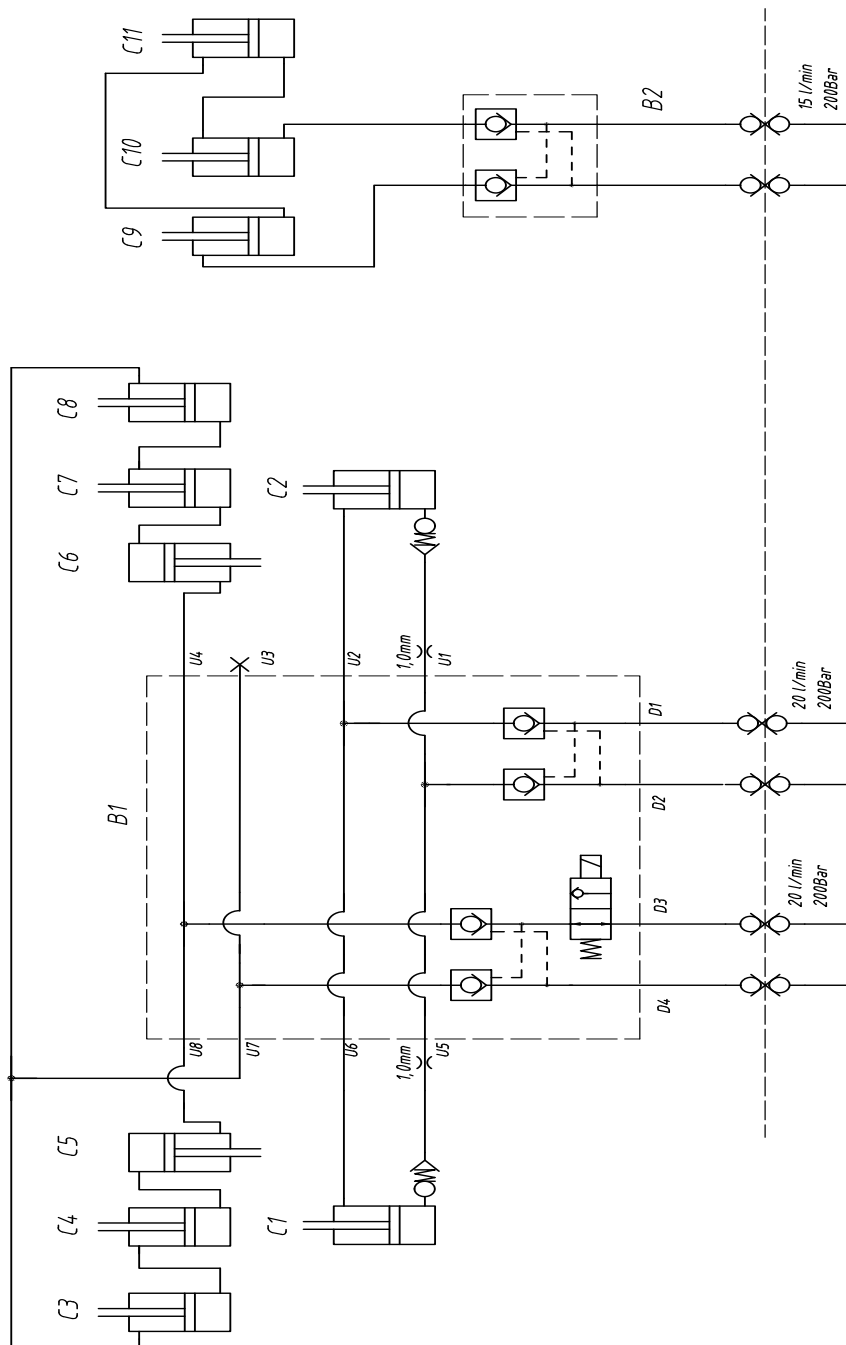


Obrázek 11.1

Tableau 11.1 Schéma hydraulického systému

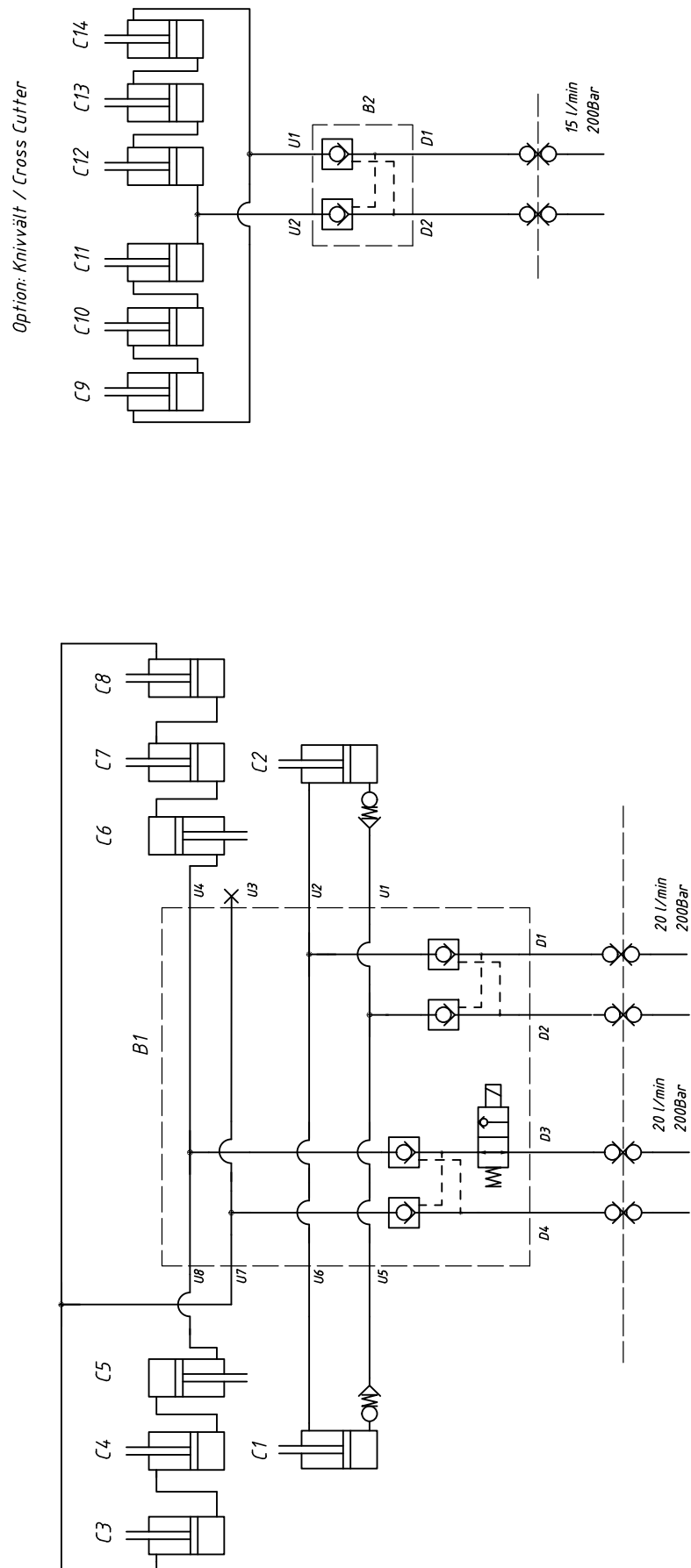
- A. Brzdový válec
- B. Parkovací brzda
- C. Nouzové vedení
- D. Rychlospojka

11.2 Schéma hydraulického systému



Obrázek 11.2

Schéma hydraulického systému



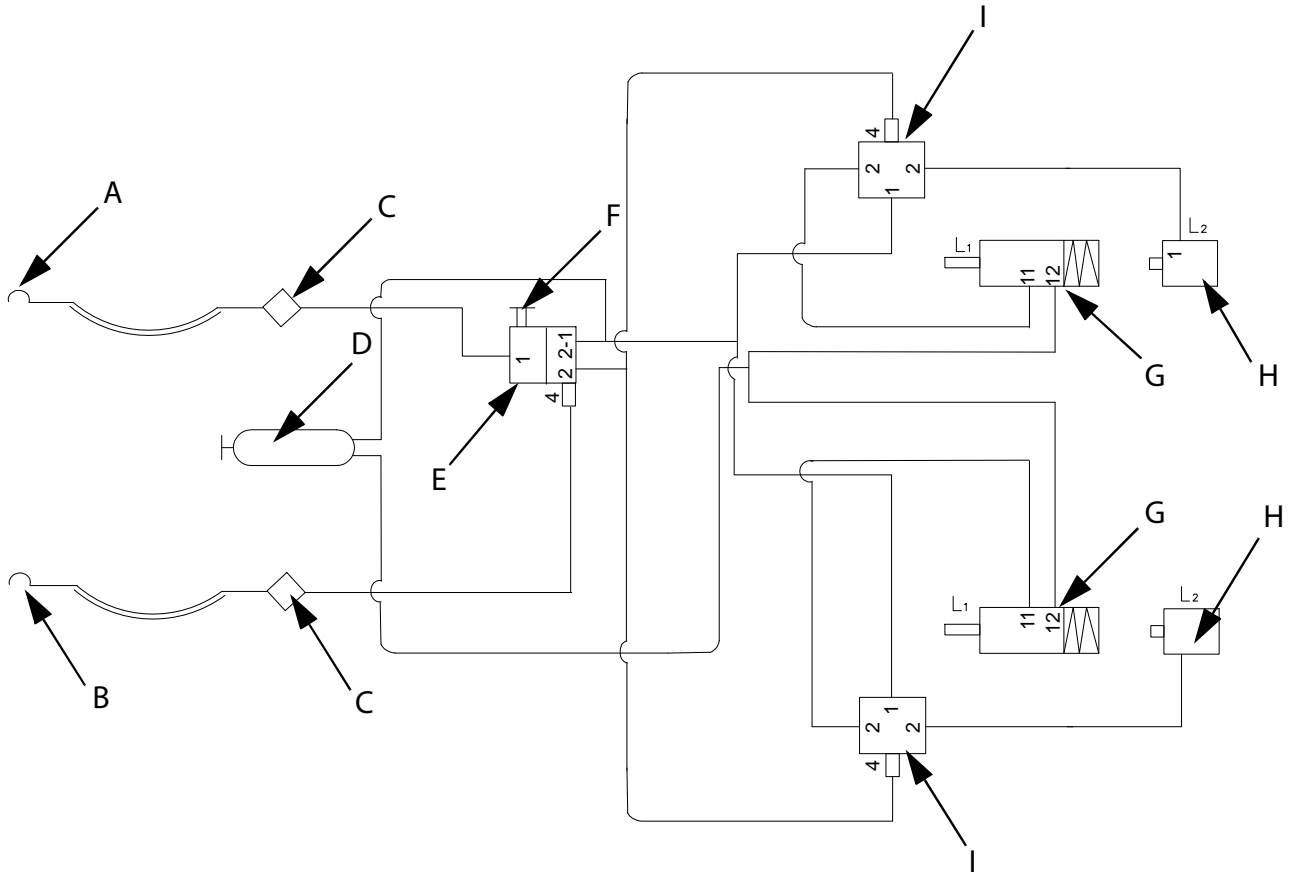
Option: Knivvävt / Cross Cutter

Obrázek 11.3 Carrier 1225

12 Schéma pneumatického systému

12.1 Brzdy

12.1.1 Carrier 925–1225, Carrier XL 925

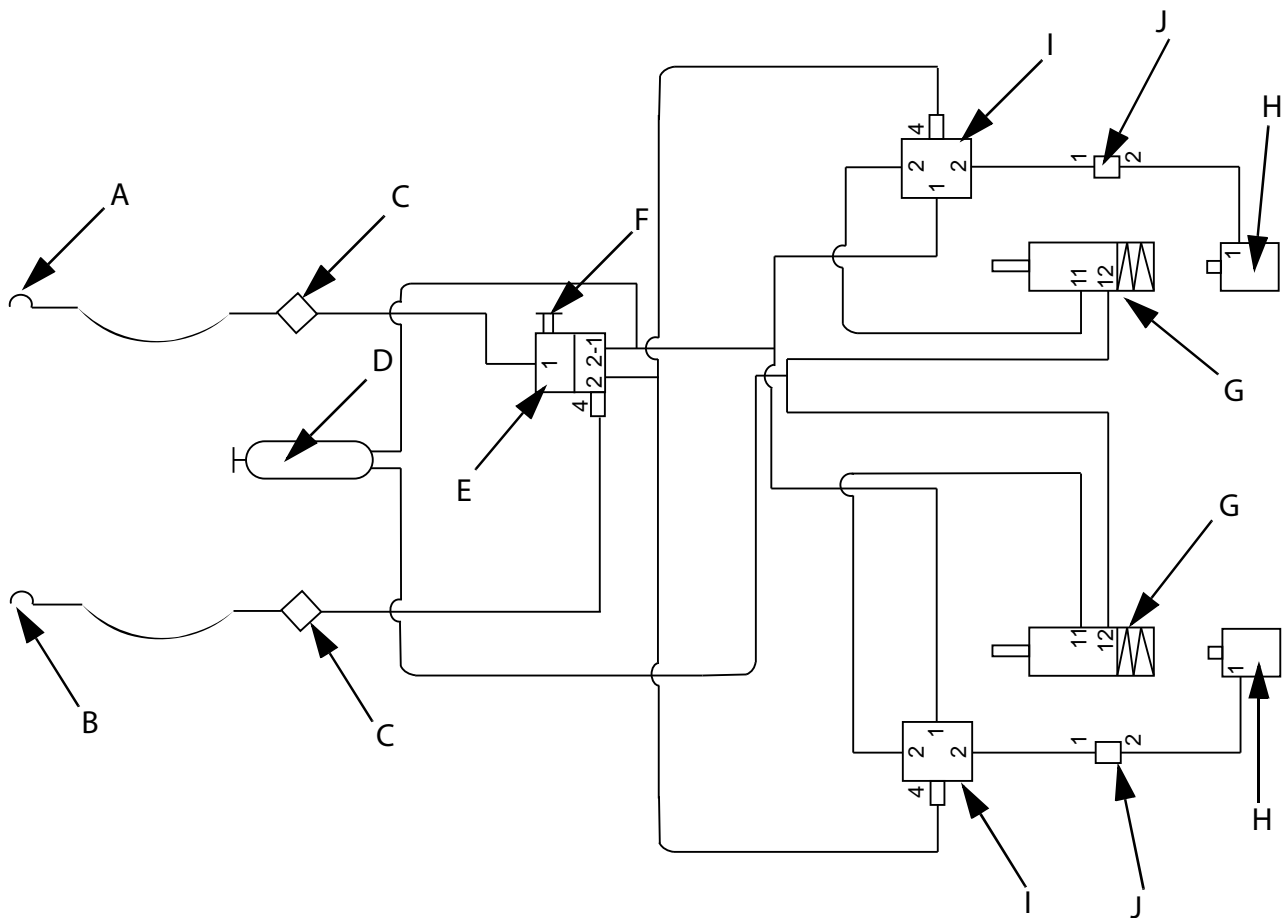


Obrázek 12.1

Tableau 12.1 Schéma hydraulického systému

- A. Spojka, červené tlakové potrubí
- B. Spojka, žluté ovládací potrubí
- C. Potrubní filtr
- D. Zásobník
- E. Brzdový ventil
- F. Zpomalovací ventil
- G. Válce pružinové brzdy
- H. Membránové válce
- I. Reléový ventil

12.1.1.1 Carrier XL 1225



Obrázek 12.2

Tableau 12.2 Schéma hydraulického systému

- A. Spojka, červené tlakové potrubí
- B. Spojka, žluté ovládací potrubí
- C. Potrubní filtr
- D. Zásobník
- E. Brzdový ventil
- F. Zpomalovací ventil
- G. Válcé pružinové brzdy
- H. Membránové válce
- I. Reléový ventil
- J. Redukční tlakový ventil

Väderstad AB
SE-590 21 VÄDERSTAD
Sweden
Phone: +46 142- 820 00
www.vaderstad.com

